



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

888 *th* MEETING: 21 AUGUST 1960
eme SÉANCE: 21 AOÛT 1960

QUINZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/888)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/888)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité, (S/4381)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the Official Records.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits in extenso dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux Documents officiels.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

EIGHT HUNDRED AND EIGHTY-EIGHTH MEETING

Held in New York, on Sunday, 21 August 1960, at 4.15 p.m.

HUIT CENT QUATRE-VINGT-HUITIEME SEANCE

Tenue à New York, le dimanche 21 août 1960, à 16 h 15.

President: Mr. Armand BERARD (France).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/888)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381).

Adoption of the agenda

The Agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)

1. The PRESIDENT (translated from French): At its 873rd meeting, the Security Council decided to invite the representatives of Belgium and of the Republic of the Congo to participate, without the right to vote, in the debate on the question which is on the agenda. However, the Permanent Representative of Belgium has expressed his intention of not taking a place at the Council table at present, for the reasons given in his letter of 19 August [887th meeting, para. 1].

2. In addition, at its previous meeting the Council decided to invite the representative of the Republic of Guinea to take a place at the Council table in order to make a statement.

3. Accordingly, with the agreement of the Council, I invite the representatives of the Republic of the Congo and the Republic of Guinea to take places at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Antoine Gizenga, representative of the Republic of the Congo, and Mr. Caba Sory, representative of the Republic of Guinea, took places at the Security Council table.

4. The PRESIDENT (translated from French): I call upon the Secretary-General, who wishes to exercise his right of reply.

5. The SECRETARY-GENERAL: As the representative of the Republic of the Congo has asked [887th meeting] for the right later on to be permitted to give a "mise au point" of this or that statement of mine, it may not be considered inappropriate if I myself exercise that same right at this stage of the debate. I shall not take up the time of the Council by such a

Président: M. Armand BERARD (France).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/888)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)

1. Le PRESIDENT: Lors de sa 873ème séance, le Conseil a décidé d'inviter le représentant de la Belgique et le représentant de la République du Congo à participer, sans droit de vote, au débat concernant la question à l'ordre du jour. Cependant, le représentant permanent de la Belgique a exprimé l'intention de ne pas s'asseoir dès maintenant à la table du Conseil pour les raisons exposées dans sa lettre du 19 août [887ème séance, par. 1].

2. De plus, à sa précédente séance, le Conseil a décidé d'inviter le représentant de la République de Guinée à prendre place à la table du Conseil pour lui permettre de faire une déclaration.

3. En conséquence, avec l'accord du Conseil, j'invite les représentants de la République du Congo et de la République de Guinée à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Antoine Gizenga, représentant de la République du Congo, et M. Caba Sory, représentant de la République de Guinée, prennent place à la table du Conseil.

4. Le PRESIDENT: Je donne la parole au Secrétaire général qui veut faire usage de son droit de réponse.

5. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Puisque le représentant de la République du Congo a demandé [887ème séance] que le Conseil lui donne le droit de faire, plus tard, une mise au point à propos de telle ou telle de mes déclarations, le Conseil ne verra sans doute pas d'inconvénient à ce que j'exerce moi-même ce droit à ce stade de la discus-

"mise au point" of all the various points which might call for it in the statement of the representative of the Republic of the Congo [887th meeting], as in fact most of them have been covered by what I have already said myself. However, there are a few points which may merit the attention of the Council.

6. It was said that the Supreme Commander of the United Nations Force had gone to Katanga under certain conditions which were described by the representative of the Republic of the Congo. This obviously refers to the first stage and to Dr. Bunche, who as you know, is my personal representative. I have already told the Council [887th meeting] under what circumstances Dr. Bunche's contact came about. I have no reason to discuss the way in which Mr. Tshombé later presented the situation to the Press. If he gave publicity to the fact that I intended to go to the Security Council if our entry was not permitted, he certainly did not reveal anything in his favour.

7. The representative of the Republic of the Congo also complained that I brought the matter back to the Security Council at that stage without consulting his Government. May I remind him of the fact that the relations between the Secretary-General and the Council are not to be interfered with by any Government. In this case, the criticism seems all the more unnecessary, as I went to the Security Council in the best interest of the central Government of the Congo.

8. It would be useless to state again that I neither negotiated nor had any agreement with Mr. Tshombé. In fact, he never even presented his so-called conditions to the United Nations.

9. The representative of the Republic of the Congo also enumerated certain steps which he qualified as "maladresses". There are only two which I think merit comment here. First, I can assure the representative that the discipline of the Swedish Army is such that no people in disguise are able to figure as members of the Swedish troops. Secondly, if I used two Swedish companies as my personal support at the Katanga break-through, while, as he knows, the troops following the vanguard had an overwhelming majority of Africans, it was simply because I wanted to reduce the risks of a failure of the break-through to an absolute minimum by establishing an identity between myself and the troops.

10. It would be tempting to go into the questions of the armband and of the identity card of Mr. Dieu, but I shall abstain because they cannot be considered relevant to the serious matter which is under consideration by the Council.

11. Naturally, I reserve my right to ask to speak again not in order to engage in any polemics but in order to avoid that the debate of the Security Council be deviated by misinformation.

12. The PRESIDENT (translated from French): The representative of Guinea has asked permission to address the Council at this stage of the discussion. The usual practice of the Security Council has been to give the floor to representatives of States which are invited to participate, but which are not directly

sion. Je n'abuserai pas du temps du Conseil en faisant une mise au point de toutes les observations qui, dans la déclaration du représentant de la République du Congo [887ème séance], en appelleraient une, car j'ai, en fait, déjà répondu d'avance à la plupart d'entre elles. Quelques points, cependant, me paraissent mériter l'attention du Conseil.

6. Il a été dit que le Commandant suprême de la Force des Nations Unies s'était rendu au Katanga, dans des circonstances que le représentant de la République du Congo a décrites. Il ne peut évidemment s'agir que de la première phase de l'opération, et de M. Bunche, qui est, comme vous le savez, mon représentant personnel. J'ai déjà indiqué au Conseil [887ème séance] dans quelles circonstances M. Bunche a été amené à prendre contact avec les autorités du Katanga. Je n'ai pas à discuter la version des événements que M. Tshombé a plus tard donnée à la presse. S'il a annoncé mon intention de m'adresser au Conseil de sécurité au cas où l'entrée au Katanga nous serait refusée, il n'a certes rien révélé qui fût en sa faveur.

7. Le représentant du Congo s'est également plaint que j'aie, à ce moment-là, porté à nouveau la question devant le Conseil de sécurité sans consulter son gouvernement. Je me permettrai de lui rappeler qu'aucun gouvernement n'est en droit d'intervenir dans les relations entre le Secrétaire général et le Conseil. Dans le cas qui nous occupe, la critique semble d'autant plus superflue que c'est dans l'intérêt même du gouvernement central du Congo que je m'adressais au Conseil de sécurité.

8. Il me paraît inutile de mentionner à nouveau que je n'ai ni négocié ni conclu aucun accord avec M. Tshombé. Celui-ci n'a même, en fait, jamais fait part de ses prétendues conditions à l'ONU.

9. Le représentant de la République du Congo a aussi énuméré certaines mesures que j'ai prises et qu'il a qualifiées de "maladresses". Deux d'entre elles seulement me paraissent mériter d'être commentées ici. En premier lieu, je puis donner au représentant du Congo l'assurance que la discipline de l'armée suédoise interdit à quiconque de se déguiser afin de se faire passer pour un militaire suédois. En second lieu, si j'ai utilisé deux compagnies suédoises comme escorte personnelle lors du "break-through" au Katanga, alors que, il le sait, les troupes qui suivaient cette avant-garde étaient pour leur immense majorité composées d'Africains, c'était simplement afin de réduire au strict minimum les risques d'échec du "break-through", en établissant une identité entre les troupes et moi-même.

10. Je serais tenté de revenir sur la question du brassard et de la carte d'identité de M. Dieu, mais je m'en abstiendrai car elle n'a pas de rapport avec le problème sérieux dont s'occupe le Conseil.

11. Bien entendu, je me réserve le droit de prendre à nouveau la parole, non pas pour engager une polémique, mais pour éviter que les débats du Conseil ne soient faussés par des renseignements erronés.

12. Le PRESIDENT: Le représentant de la Guinée a demandé à prendre la parole au point où nous en sommes arrivés du débat. L'usage suivi par le Conseil est généralement de donner la parole aux représentants des Etats invités, qui ne sont pas directement intéressés aux débats, après les membres du

concerned in the discussion, after the members of the Council have spoken. However, I have consulted my colleagues and they agree to give up their turn to speak in favour of the representative of Guinea. Therefore, unless there are objections, I shall now ask the representative of Guinea to speak.

13. Mr. CABA (Guinea) (translated from French): I would like to thank the President very sincerely for having authorized me to participate in the discussion of the Security Council, which has been asked to examine once again the situation in the Congo. In speaking on behalf of the Government of the Republic of Guinea, I should like to stress that my Government's attitude, far from involving unilateral action, is merely the reflection of the deep and legitimate aspirations of the peoples of Africa. The situation in the Congo is a dangerous threat to the specific interests of all Africans conscious of Africa as a whole, the Africa which the enemies of our liberation and of the self-determination of peoples are trying to re-colonize in a new form for which we have found the apt name of "neo-colonialism". We are certain that if the policy of territorial partition were to succeed in the Congo, the whole world would witness the break-up of all the countries of Africa—to the great satisfaction, naturally, of the colonial Powers which are not yet ready to discard their erroneous ideas of exploitation and domination.

14. These are the main reasons why my delegation is present at the Security Council table. For us, Guinea is equivalent to the Congo, and the Congo is equivalent to Africa. Our attitude is dictated by the considerations of African unity and African solidarity, which have never been called in question since the beginning of these events in the Congo. The people and the Government of the Republic of Guinea have constantly proclaimed that their destinies are indissolubly bound up with those of the African continent as a whole. That is no idle claim. It means that we are ready to sacrifice our independence in the overriding interest of the peoples of Africa.

15. In taking part in this debate, we wish also to stress that the Republic of Guinea, deeply attached to the Purposes and Principles of the United Nations Charter, has constantly renewed its faith in the United Nations. My country has always reaffirmed the great hopes which it places in the action for human reconciliation, and the work of economic, social and cultural development, undertaken by our international community. We remain steadfastly faithful to these principles. We are therefore certain that our attitude is unambiguous and that it will never conflict with the spirit of the Charter. That is why we have never spared our efforts to make our modest contribution to the work of the United Nations, in the service of peace and friendship between all countries.

16. It is in this spirit that I approach the substance of the problem with which we are now dealing. While paying a tribute to the personal action of the Secretary-General of the United Nations, the Government of the Republic of Guinea has never departed from the view that complete legality in the Congo should be speedily restored, by every means available to the independent States of Africa within the framework of United Nations action. The Government of the Republic of Guinea, entirely at one with the people of Guinea, is determined

Conseil. J'ai consulté mes collègues et ceux-ci acceptent de céder leur tour de parole au représentant de la Guinée. Sauf objection du Conseil, je ferai appel au représentant de la Guinée pour qu'il prenne la parole maintenant.

13. M. CABA (Guinée): Je vous remercie très sincèrement, Monsieur le Président, de m'avoir autorisé à participer aux débats du Conseil de sécurité, invité à examiner de nouveau la situation créée au Congo. En prenant la parole au nom du Gouvernement de la République de Guinée, je voudrais souligner que l'attitude de mon gouvernement, loin de revêtir un caractère d'action unilatérale, n'est que le reflet des aspirations profondes et légitimes des populations d'Afrique. La situation au Congo affecte dangereusement et particulièrement les intérêts de tous les Africains conscients de l'Afrique entière, que les ennemis de notre libération et de la libre disposition des peuples tentent de recoloniser sous une nouvelle forme que nous appelons si bien le "néocolonialisme". Nous sommes certains que, si la politique de division territoriale réussissait au Congo, le monde assisterait indiscutablement à l'éclatement de tous les pays d'Afrique, à la grande satisfaction, bien entendu, des puissances coloniales qui ne sont pas prêtes à se débarrasser des conceptions erronées de l'exploitation et de la domination.

14. Telles sont les raisons essentielles qui expliquent la présence de ma délégation à la table du Conseil de sécurité. Pour nous, la Guinée c'est le Congo et le Congo c'est l'Afrique. Notre attitude s'insère dans le cadre de l'unité et de la solidarité africaines qui n'ont jamais été mises en cause depuis les événements du Congo. Le peuple et le gouvernement de la République de Guinée n'ont jamais cessé de proclamer que leur sort, leur destin sont profondément liés au sort et au destin du continent africain tout entier. Ce n'est pas là une prétention. C'est dire que nous sommes prêts, quant à nous, à sacrifier notre indépendance dans l'intérêt majeur des populations d'Afrique.

15. En intervenant dans ce débat, nous tenons également à préciser que la République de Guinée, profondément attachée aux buts et principes de la Charte des Nations Unies, n'a jamais cessé de renouveler sa confiance à l'Organisation des Nations Unies. Mon pays a toujours réaffirmé le grand espoir qu'il place dans l'action de réconciliation humaine, l'œuvre de développement économique, social et culturel de notre communauté internationale. Nous demeurons résolument fidèles à ces principes. Ainsi, nous sommes convaincus que notre attitude ne comporte aucune équivoque et n'ira jamais à l'encontre de l'esprit de la Charte. C'est pour cela que nous n'avons jamais ménagé nos efforts pour apporter notre modeste contribution à l'œuvre des Nations Unies, au service de la paix et de l'amitié entre nations.

16. C'est dans cet esprit que je vais aborder le fond du problème qui nous préoccupe en ce moment. Tout en rendant hommage à l'action personnelle du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le Gouvernement de la République de Guinée n'a jamais cessé de considérer que le rétablissement de la légalité totale au Congo devait être très rapidement poursuivi et favorisé par tous les moyens dont disposent les Etats indépendants d'Afrique dans le cadre de l'action des Nations Unies. Entièrement

to oppose resolutely any action which might result in the adulteration, either in form or in substance, of that legal authority in the Congo which was democratically established by the Congolese people.

17. The reason why the Security Council is at present in an impasse is that Belgian colonialism, strongly supported by monopoly capital and financial circles, has deliberately created the pseudo-problem of Katanga. My Government's attitude was clearly defined in the telegraphic message addressed by President Sekou Touré to Mr. Tshombé a few weeks ago. This is the message:

"Received your message informing us proclamation by you and your allies of independence Katanga. This act absolutely contrary to safeguarding of higher Congolese interests and can only discredit you and lead you on path of national dishonour which will involve total disapproval by all African peoples resolutely mobilized to safeguard Congolese independence and unity jeopardized by imperialism and its servile agents. Invite you fraternally abandon this position and support unreservedly Government and people of Congo. (Signed) Sekou TOURE."

18. Later, on 30 July 1960, the Government of Guinea had to clarify its position with regard to the Katanga problem in greater detail. I will quote, in this connexion, President Sekou Touré's last statement:

"There have already been several instances of imperialism's frantic efforts to detach the province of Katanga from the Congolese nation. We declare categorically that the province of Katanga must remain within the Congolese State as an African province whose wealth and resources must be devoted solely to the economic and social development of the peoples of the Congo. The Congolese people has legitimately expressed its will and freely chosen its institutions and representatives, and there can be no question of challenging it. Such manoeuvres clearly demonstrate the desire of the imperialist and colonialist Powers to place the peoples of the young African nations in a position of economic trusteeship and social dependence. Aware of the dangers which these reactionary ideas represent for the freedom of the African peoples, and conscious of the responsibilities which the people of Guinea intends to assume in the struggle for the liberation of Africa, we shall resolutely take the decisions called for in order to demolish all attempts at colonial reconquest, and all intrigues aiming at the seizure of African property and wealth engaged by the imperialist forces."

19. This attitude on the part of my Government eloquently explains the fierce opposition of the puppet Tshombé to the sending of Guinean troops to the province of Katanga. What my Government did not and does not understand is why, despite this protest, this opposition from Mr. Tshombé, Guinean troops did not proceed to Katanga.

solidaire du peuple guinéen, le Gouvernement de la République de Guinée est décidé à s'opposer résolument à toute action qui aurait pour résultat de dénaturer, soit dans sa forme, soit dans son fond, l'autorité légale au Congo, établie démocratiquement par le peuple congolais.

17. Si le Conseil de sécurité se trouve en ce moment dans une impasse, c'est précisément parce que le colonialisme belge, fortement appuyé par des milieux monopolistes et financiers, a délibérément créé le faux problème du Katanga. L'attitude de mon gouvernement a été clairement définie dans le message télégraphique que le président Sekou Touré a adressé à M. Tshombé, il y a quelques semaines. Je cite ce message:

"Accusons réception votre message nous informant proclamation par vous et vos alliés indépendance Katanga. Cet acte absolument contraire à la sauvegarde intérêts supérieurs congolais ne peut que vous déshonorer et vous engager dans la voie de l'indignité nationale qui vous vaudra la désapprobation totale de tous les peuples africains mobilisés résolument pour sauver l'indépendance et l'unité congolaises compromises par impérialisme et ses agents serviles. Vous invitons fraternellement abandonner cette position et soutenir sans réserves gouvernement et peuple congolais. (Signé) Sekou TOURE."

18. Plus tard, le 30 juillet 1960, le Gouvernement guinéen devait davantage préciser sa position face au problème katangais. Je cite à cet effet la dernière mise au point du président Sekou Touré:

"L'acharnement mis par l'impérialisme pour détacher la province du Katanga de la nation congolaise s'est déjà manifesté à plusieurs reprises. Nous affirmons sans aucune équivoque que la province du Katanga doit demeurer, au sein de l'Etat congolais, une province africaine dont les richesses et les ressources doivent être exclusivement réservées à l'évolution économique et sociale des population du Congo. Il ne saurait être question que la volonté du peuple congolais, qui s'est légalement exprimée et qui a librement choisi ses institutions et ses représentants, soit remise en cause. A travers de telles manoeuvres apparaît clairement la volonté des puissances impérialistes et colonialistes de mettre sous tutelle économique et sous dépendance sociale les peuples des jeunes nations africaines. Conscients des dangers que ces conceptions réactionnaires représentent pour la liberté des peuples africains, conscients aussi des responsabilités que le peuple guinéen entend assumer dans la lutte de libération de l'Afrique, nous prendrons résolument toutes décisions qui s'imposeront pour que soient brisées toutes les tentatives de reconquête coloniale, toutes les manoeuvres d'accaparement des biens et des richesses africains, engagées par les forces impérialistes."

19. Cette attitude de mon gouvernement explique éloquentement l'opposition farouche du fantoche Tshombé à l'envoi des troupes guinéennes au Katanga. Ce que mon gouvernement n'a pas compris et ne comprend pas, c'est que, en dépit de sa protestation, après cette opposition de M. Tshombé, les troupes guinéennes n'ont pas rejoint la province katangaise.

20. It is equally incomprehensible to my Government that daily terrorist activities by Mr. Tshombé in Katanga should be tolerated while the United Nations has undertaken to maintain order and security throughout the whole Republic of the Congo, including Katanga, in the spirit of the Security Council resolutions, which have constantly reaffirmed that, at all costs, the independence and territorial integrity of the Congo must be preserved.

21. If law and order are really to be restored in the Congo by the United Nations, the forces of the United Nations must put an end to the terror which Mr. Tshombé and the Belgian Government have established in Katanga. We know that Mr. Tshombé is organizing the most terrible slaughter in Katanga, where he is supported by barely a quarter of the population.

22. One hundred and sixteen soldiers who were loyal to the central Government have been shot, leaders of the opposition have been imprisoned, and more than 700 nationals loyal to the central Congolese Government have been expelled. We have this news from an absolutely reliable source.

23. Mr. Tshombé and the Belgian troops continue to rely on the support of the unemployed who, in order to satisfy their personal interests, are sacrificing their country and handing it over to the financial circles of Katanga.

24. Faced with this regrettable situation, my Government on 17 August 1960 sent the following telegram to the Secretary-General of the United Nations:

"Received your last message regarding sending of second Guinean battalion to Republic of Congo. Have honour to address to you protest of my Government against discriminatory conditions laid down for our first battalion, manner of whose use is manifestly inspired by traitor Tshombé, instrument of colonial Powers increasingly influencing trend of activities carried out in Congo under cover of United Nations. Also do not understand why United Nations troops have disarmed soldiers of Congolese army while Belgian troops and the soldiery claiming the wretched Tshombé as authority remain solidly equipped. The direct discussions between yourself and Tshombé are calculated to compromise dangerously Security Council resolution requiring maintenance of independence, unity and territorial integrity of Republic of Congo. We are extremely disturbed by new turn of events which gives us impression that activities of United Nations troops and representatives scarcely fit in with programme of the only sovereign Government of Republic of Congo. Requesting you insistently to reconsider conditions and places of use of our troops, we should be grateful for any assurance to dispel our grave anxiety. Highest consideration. (Signed) Sekou TOURE."

25. It is clear, therefore, that a vast plot against the Congo is at present being organized by all the colonialist forces interested in keeping Africa in a state of subjection. The object is to make the Congolese drama last as long as possible, in the hope of then bringing it to a "compromise" conclusion in the form of a referendum in Katanga, possibly under United

20. Il est également incompréhensible pour mon gouvernement d'assister chaque jour à des actions terroristes de M. Tshombé au Katanga alors que les Nations Unies se sont engagées à maintenir l'ordre et la sécurité à travers toute la République du Congo, y compris le Katanga, dans l'esprit même des résolutions du Conseil de sécurité qui n'ont jamais cessé de réaffirmer qu'il faut, à tout prix, préserver l'indépendance du Congo et son intégrité territoriale.

21. Si l'ordre et la sécurité doivent absolument être rétablis au Congo par les Nations Unies, les forces de l'ONU devraient mettre fin à la terreur instaurée au Katanga par M. Tshombé et le Gouvernement belge. On sait que M. Tshombé organise le carnage le plus affreux au Katanga où il rallie à peine le quart des populations.

22. On a assisté à la fusillade de 116 soldats fidèles au gouvernement central, à l'emprisonnement des dirigeants de l'opposition et à l'expulsion de plus de 700 nationaux fidèles au gouvernement central congolais. Nous tenons ces informations de source absolument sûre.

23. M. Tshombé et les troupes belges continuent à s'appuyer sur les chômeurs qui, pour la satisfaction de leurs intérêts personnels, sacrifient leur pays qu'ils livrent aux milieux financiers du Katanga.

24. Devant cette situation regrettable, mon gouvernement a adressé, le 17 août 1960, le message télégraphique suivant au Secrétaire général des Nations Unies:

"Accusons réception votre dernier message relatif mise en route deuxième bataillon troupes guinéennes pour République Congo. Honneur vous adresser protestation mon gouvernement pour conditions discriminatoires faites à notre premier bataillon dont forme utilisation manifestement inspirée par traître Tshombé instrument des puissances coloniales pesant de plus en plus sur l'orientation des activités menées au Congo sous le couvert de l'ONU. Ne comprenons pas également le fait que les troupes de l'ONU aient désarmé les soldats de l'armée congolaise alors que les troupes belges et les militaires se réclamant du triste Tshombé restent solidement équipés. Les pourparlers directs entre vous et Tshombé sont de nature à compromettre dangereusement la résolution du Conseil de sécurité exigeant sauvegarde indépendance unité et intégrité territoriale République du Congo. Notre inquiétude très grande devant nouvelle tournure des événements qui nous donne impression que les activités des troupes et des représentants de l'ONU ne s'insèrent guère dans le programme du seul gouvernement souverain de la République du Congo. En vous demandant avec insistance de reconsidérer les conditions et les lieux d'utilisation de nos troupes nous vous serions obligés pour toutes assurances pouvant dissiper nos graves inquiétudes. Très haute considération. (Signé) Sekou TOURE."

25. Il est donc clair qu'un vaste complot contre le Congo est actuellement organisé. Ce complot est organisé par toutes les forces colonialistes intéressées au maintien de l'Afrique dans un état de soumission. On voudrait faire durer le plus longtemps possible le drame congolais pour lui donner ensuite une solution de compromis qui consiste dans l'orga-

Nations supervision, and detaching that province—the richest in the Congo—from the rest of the country.

26. The African peoples, who condemn the Belgian aggression and are in direct touch with the real situation in the Congo, cannot understand the meaning of any dealings, even diplomatic ones, with the secessionists of Katanga or any other province of the Congo.

27. Would the United Nations dream of granting a hearing to the "man in the street" of London, Washington or Moscow against the will of the sovereign Governments of those capitals? We do not think our Organization could act in that way. So far as we are concerned, the man in the street of whom I have just spoken, whether he is from London, Washington or Moscow, is comparable to Tshombé, who is strutting about in the streets of Elisabethville.

28. This is why the struggle of the Congo is not only the struggle of the Congolese nationalist movement against the imperialists and colonialists, but the struggle of Africa itself to gain its complete independence and make good its claim to full freedom, as against those who still seek to dominate it.

29. In this grave situation, President Sekou Touré, faithful to the aspirations of the African, and hence of the Congolese, peoples, has on behalf of his Government and of the entire Guinean people—mobilized in the service of the African cause—instructed me to convey to the Council the following message, which he sent to me at the very moment when this meeting of the Council began:

"To the President of the Security Council, and Your Excellencies:

"On behalf of the people and Government of the Republic of Guinea, we think it our bounden duty to call your attention to the exceptional gravity of events in the Republic of the Congo. The situation in that Republic is a dangerous threat not only to the peace, independence and territorial integrity of the young State, but also to peace throughout Africa and the world.

"This situation, which is of concern to all of us, places the United Nations in a particularly disturbing light in the eyes of the African peoples, who put all their confidence and hopes in this Organization. In the monumental struggle for the liberation and development of the African continent, the whole of Africa welcomed the three Security Council resolutions [S/4387, S/4405 and S/4426] in which a clear stand for the independence and territorial integrity of the Republic of the Congo was taken. But in the implementation of these resolutions there have, in our view, been serious shortcomings and wide differences of interpretation. These shortcomings and differences, which remove what is positive in the resolutions, are obviously due to the weakness and complicity of those who are internationally responsible, the enemies of Congolese independence and unity.

"Need I repeat that the independence of the Congo was proclaimed on 30 June, when a single Congolese

nationalisation d'un référendum au Katanga sous le contrôle, peut-être, de l'Organisation des Nations Unies, et détacher cette province — la plus riche du Congo — du reste du pays.

26. Les peuples africains, qui condamnent l'agression belge et qui sont en contact direct avec les réalités congolaises, ne comprennent pas la signification de toute action, même diplomatique, entreprise auprès des sécessionnistes du Katanga et de toute autre province du Congo.

27. L'ONU penserait-elle un instant à accorder une audience quelconque à l'homme de la rue de Londres, de Washington ou de Moscou contre le gré des gouvernements souverains de ces capitales? Nous ne pensons pas que notre organisation puisse agir de la sorte. Pour nous, l'homme de la rue dont je viens de parler, qu'il soit de Londres, de Washington ou de Moscou, est comparable à Tshombé qui se pavane dans les rues d'Elisabethville.

28. C'est pour ces raisons que la lutte du Congo n'est pas seulement la lutte du mouvement nationaliste congolais contre les impérialistes et les colonialistes, mais la lutte même de l'Afrique qui veut conquérir une indépendance complète et bénéficier entièrement de sa liberté contre ceux qui veulent encore la dominer.

29. Devant la gravité de la situation, toujours fidèle aux aspirations des populations africaines et, partant, congolaises, le président Sekou Touré, au nom de son gouvernement et du peuple de Guinée tout entier mobilisé au service de la cause africaine, me charge de transmettre au Conseil le message suivant qu'il vient de m'adresser au moment même où s'ouvraient les travaux de ce conseil.

"Monsieur le Président du Conseil de sécurité,

"Excellences,

"Au nom du peuple et du gouvernement de la République de Guinée, nous nous faisons un impérieux devoir d'attirer votre haute attention sur l'exceptionnelle gravité des événements en République du Congo. En effet, la situation en cette république menace dangereusement non seulement la tranquillité, l'indépendance et l'intégrité territoriale du jeune Etat, mais aussi la paix en Afrique et dans le monde.

"Cette situation, qui nous préoccupe tous, fait apparaître aujourd'hui l'Organisation des Nations Unies sous un aspect particulièrement inquiétant au regard des peuples africains qui plaçaient en cette organisation toute leur confiance et tous leurs espoirs. Dans la gigantesque lutte de libération et de développement du continent africain, toute l'Afrique a applaudi les trois résolutions [S/4387, S/4405 et S/4426] votées par le Conseil de sécurité et prenant position sans équivoque en faveur de l'indépendance de la République du Congo et de son intégrité territoriale. Or la mise en œuvre dans la pratique de ces résolutions a fait apparaître de graves lacunes et de profondes divergences d'interprétation à notre sens. Il est clair que ces lacunes et divergences, qui enlèvent à ces résolutions tout leur contenu positif, proviennent essentiellement de la faiblesse et de la complicité des responsables internationaux face aux ennemis de l'indépendance et de l'unité congolaises.

"Faut-il rappeler que l'indépendance du Congo a été proclamée le 30 juin dernier, avec la reconnais-

political entity and a central Government under Mr. Lumumba were recognized? Within the Republic of the Congo, regional institutions have been set up at the provincial level; but the provincial authorities, which have no domestic powers at the national level, fulfil their duties under the supervision and responsibility of the central Government alone. In these circumstances, the United Nations, which, at the request of the central Government, agreed to come to the help of the Congolese people, cannot ignore the existence of the central Government or its sovereignty over the whole of Congolese national territory. Nor has the Organization any right to deal, at the international level, with a provincial administrative authority, over the head of the central Government.

"The uneasiness of the African peoples and government leaders is based on the following considerations: in all previous cases in which the United Nations had to intervene at the request of a Government, the United Nations forces defended the legitimate cause of that Government and acted with its consent; whereas in the Congo the United Nations representatives responsible for applying the Security Council resolutions seem everywhere to be taking the place of the Congolese central Government, and are refusing to use the United Nations forces for the objects which that Government wishes to achieve, namely the evacuation of the Belgian aggressors, the restoration of internal peace, and the safeguarding of the Congo Republic's territorial integrity. These three points are in strict keeping with the letter and the spirit of the Security Council's resolutions.

"We must tell you clearly that the whole of public opinion in Africa strongly condemns this equivocal attitude of the United Nations representatives in the Congo, who are illegally trying to convince world opinion that there are two legitimate authorities in the Congo: the Congolese central Government and the provincial government of Katanga. These representatives, who have not yet completed the evacuation of Belgian troops which the Congolese people and the Security Council have demanded, are still defying the authority of the Congolese central Government and encouraging the secession of Katanga through direct talks between the Secretary-General of the United Nations and Mr. Tshombé.

"Your Excellencies, you must know that, if you encourage such an attitude, you will put an irrevocable end to the immense moral prestige hitherto enjoyed by the United Nations in the Republic of the Congo, in Africa and among all peoples who are in process of liberation from colonial domination. We formally repeat that there can be no compromise between truth and lies, between the legitimate rights of a people and imperialist aggression. It would be infinitely regrettable if the United Nations action led to the break-up of the Congolese nation and to the reconquest of one of its provinces by Belgian colonialism and its allies.

"For this reason, on behalf of the people and Government of the Republic of Guinea, we solemnly appeal to the members of the Security Council, and to all nations which are ready to help young Africa develop in peace, to see that the interests of the Congolese people, victim of the most flagrant injustice, are respected.

sance d'une seule entité politique congolaise et d'un gouvernement central présidé par M. Lumumba? De même, à l'intérieur de la République du Congo, il a été organisé des institutions régionales au niveau des différentes provinces, mais les autorités provinciales, qui n'ont aucun pouvoir interne, exercent leurs attributs sous le contrôle et la responsabilité du seul gouvernement central. Dans ces conditions, les Nations Unies, qui ont accepté de venir en aide au peuple congolais sur la demande du seul gouvernement central, ne peuvent ignorer l'existence et la souveraineté de ce gouvernement central sur l'ensemble du territoire national congolais. Elles ne peuvent valablement non plus traiter avec une autorité administrative provinciale, par-dessus le gouvernement central, sur le plan international.

"Les inquiétudes des peuples et des dirigeants des gouvernements africains reposent sur les faits suivants: dans tous les cas antérieurs où les Nations Unies ont eu à intervenir sur demande d'un gouvernement, les forces des Nations Unies ont défendu la cause légitime de ce gouvernement et ont agi avec son assentiment, alors qu'au Congo, les représentants des Nations Unies chargés d'appliquer les résolutions du Conseil de sécurité semblent se substituer partout à l'autorité du gouvernement central congolais et refusent d'utiliser les forces des Nations Unies dans le cadre des préoccupations de ce gouvernement, à savoir l'évacuation des agresseurs belges, le rétablissement de la paix intérieure et la sauvegarde de l'intégrité territoriale de la République du Congo. Ces trois points sont strictement conformes à la lettre et à l'esprit des résolutions du Conseil de sécurité.

"Nous devons vous dire avec netteté que toute l'opinion publique africaine condamne sévèrement cette attitude équivoque des représentants des Nations Unies au Congo, qui tentent d'une manière illégale d'accréditer dans l'opinion mondiale l'existence de deux autorités légitimes au Congo: le gouvernement central congolais et le gouvernement provincial katangais. Les mêmes représentants, qui n'ont pas encore procédé à l'évacuation totale des troupes belges — demandée par le peuple congolais et le Conseil de sécurité — continuent de bafouer l'autorité du gouvernement central congolais en même temps qu'ils encouragent la sécession katangaise au moyen de pourparlers directs du Secrétaire général des Nations Unies avec M. Tshombé.

"Excellences, en encourageant une telle attitude, sachez que vous aboutirez à la ruine définitive de l'immense crédit moral dont jouissent encore les Nations Unies en République du Congo, en Afrique et auprès de tous les peuples en voie de libération de la domination coloniale. Nous réaffirmons solennellement qu'il n'y a pas de compromis possible entre la vérité et le mensonge, entre les droits légitimes d'un peuple et l'agression impérialiste. Il serait infiniment regrettable que l'action des Nations Unies aboutisse à l'éclatement de la nation congolaise et à la reconquête d'une de ses provinces par le colonialisme belge et ses alliés.

"C'est pourquoi, au nom du peuple et du gouvernement de la République de Guinée, nous lançons un appel solennel aux membres du Conseil de sécurité comme à toutes les nations disposées à aider la jeune Afrique à se construire dans la paix, pour faire respecter les intérêts du peuple congolais victime de la plus flagrante des injustices.

"We are for peace in Africa and in the world. We are on the side of a United Nations which supports the dignity, freedom and legitimate rights of all peoples; but we are, and shall remain, fundamentally opposed to any attempt to re-colonize our young States, in any form whatever. We do not believe that, in the face of the tragic situation in the Congo, the United Nations can betray its historic mission, and we are convinced that it will unerringly choose the right way to peace and international co-operation.

"(Signed) Sekou TOURE"

30. After reading this message, it only remains for me to suggest to the Council certain ways in which my Government thinks it might be possible to escape from the impasse and effect a very speedy return to legality in the Congo, for the safeguarding of its national sovereignty and territorial integrity.

31. First, my Government thinks that the Council should decide to send to the Congo a commission of upright and honest observers. These observers would be expressly instructed to ensure, together with the Secretary-General of the United Nations, full implementation of the Security Council's decisions, in complete agreement, and solely, with the central Government of the Republic of the Congo in order to help it settle its dispute with Belgium. There would be no question of this commission's setting itself up as a government parallel to the central Government; it would be strictly at the central Government's disposal. Nor would it have any right to deal with provincial governments or with any other Congolese or foreign organization in the Congo, without the previous consent of the central Government.

32. Secondly, operative paragraph 2 of resolution S/4387, dated 14 July 1960, reads:

"The Security Council

". . .

"Decides to authorize the Secretary-General to take the necessary steps, in consultation with the Government of the Republic of the Congo, to provide the Government with such military assistance as may be necessary until, through the efforts of the Congolese Government with the technical assistance of the United Nations, the national security forces may be able, in the opinion of the Government, to meet fully their tasks".

33. If it is to be faithful to the spirit of this resolution, the United Nations should meet all the requests of the central Government, which is the only body entitled to determine the measures that should be adopted to make it possible for order and security to be restored throughout the Republic of the Congo. Thus, steps should therefore be taken to have all the airfields in the Republic of the Congo guarded by troops of the Congolese national army and by Congolese police. African troops—including Guinean troops—should be sent to Katanga, despite any representations by Mr. Tshombé, who objects to the dispatch of certain troops to that province. Means of transport

"Nous sommes pour la paix en Afrique et dans le monde. Nous sommes pour des Nations Unies favorables à la dignité, à la liberté et aux droits légitimes de tous les peuples; mais nous sommes et resterons fondamentalement opposés à toute tentative de recolonisation, sous quelque forme que ce soit, de nos jeunes Etats, et nous pensons que, face au drame congolais, les Nations Unies ne sauraient trahir leur mission historique et nous sommes convaincus qu'elles choisiront sans équivoque la voie juste de la paix et de la coopération internationale.

"(Signé) Sekou TOURE"

30. Après la lecture de ce message, il ne me reste plus qu'à présenter aux membres du Conseil quelques suggestions qui, de l'avis de mon gouvernement, contribueraient à sortir de l'impasse et à rétablir très rapidement la légalité au Congo, pour la sauvegarde de sa souveraineté nationale et de son intégrité territoriale.

31. Premièrement, mon gouvernement pense que le Conseil devrait décider de l'envoi au Congo d'une commission d'observateurs intègres et loyaux. Ces observateurs seraient expressément mandatés pour assurer, avec le Secrétaire général des Nations Unies, l'exécution intégrale des décisions du Conseil de sécurité, en parfait accord et exclusivement avec le gouvernement central de la République du Congo. Cette commission représenterait une contribution positive à l'assistance technique que les Nations Unies offrent au Gouvernement de la République du Congo aux fins de l'aider à liquider le contentieux belgo-congolais. Cette commission ne saurait s'ériger en gouvernement parallèle au gouvernement central, au service duquel elle serait strictement placée. Elle ne saurait également avoir aucun droit de traiter avec les gouvernements provinciaux ou tout autre organisme congolais ou étranger installé au Congo sans accord préalable du gouvernement central.

32. Deuxièmement, le paragraphe 2 de la résolution S/4387 du 14 juillet 1960 stipule:

"Le Conseil de sécurité,

". . .

"Décide d'autoriser le Secrétaire général à prendre, en consultation avec le Gouvernement de la République du Congo, les mesures nécessaires en vue de fournir à ce gouvernement l'assistance militaire dont il a besoin, et ce, jusqu'au moment où les forces nationales de sécurité, grâce aux efforts du Gouvernement congolais et avec l'assistance technique des Nations Unies, seront à même, de l'opinion de ce gouvernement, de remplir entièrement leur tâches".

33. Pour être fidèles à l'esprit de cette résolution, les Nations Unies devraient faire face à toutes les demandes du gouvernement central, étant donné qu'il est le seul organisme habilité à juger de l'opportunité des mesures devant permettre le rétablissement de l'ordre et de la sécurité sur toute l'étendue de la République du Congo. Ainsi donc, des mesures devraient être prises pour faire assurer la garde de tous les aérodromes de la République du Congo par des troupes de l'armée nationale et de la police congolaises. Des troupes africaines devraient être envoyées au Katanga — y compris les troupes guinéennes — malgré les prétentions de M. Tshombé

for the Congolese troops and civilians responsible for restoring order throughout the country should be placed at the disposal of the central Government, so as to help it to control the country effectively.

34. Thirdly, the United Nations should take all necessary steps to put down the rebellion in Katanga. This action cannot be interpreted as interference by the United Nations in the Congolese Government's domestic affairs. Mr. Tshombé's attitude is simply one aspect of Belgian aggression in the Congo. To stand idly by in the face of Mr. Tshombé's exactions would mean, directly or indirectly, countenancing Belgian aggression, which is alone to blame for the painful situation through which we are now passing.

35. We wish to make it absolutely clear that the Council should in no way adopt an attitude whereby the problem would be made a matter of the responsibilities of the Secretary-General of the United Nations or of the Congolese Prime Minister. In other words, it is not for us to say whether the Secretary-General, or the Congolese Prime Minister, is right or wrong. To consider the question in that way is, we think, to create a false dilemma, a false problem, designed to absolve us from the duty of facing up to an examination of the real situation.

36. These are the suggestions which I submit to the Council in the hope that it will take them into account in order to safeguard the moral prestige of the United Nations.

37. We have faith in this Organization; and in the interests of a restoration of peace and freedom in the Congo, respect for the national sovereignty of all young independent African States, friendship between peoples and international co-operation in peace and justice, we hope that the United Nations will not fail in its noble task in the Congo.

38. Mr. KUZNETSOV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Security Council has assembled for the fourth time within a short period to consider the question of Belgian aggression in the Congo. The situation in this young African Republic nevertheless remains extremely tense.

39. The Soviet people and the Soviet Government follow with unfailing interest and sympathy the heroic struggle of the Congolese people. The Soviet Government has made several statements about the situation in the Congo, expressing resolute support for the new Republic.

40. On 20 August, the Soviet Government issued a further statement on the subject [S/4450] and gave its views regarding the series of documents recently circulated by the Secretary-General. The Soviet Government's statement of 20 August said:

"The gallant struggle to consolidate the national State and the determined resistance to aggression and to plans for the Republic's dismemberment and for the separation of Katanga Province have rallied around the Republic's Government, headed by Prime Minister Lumumba, all the living forces of the Con-

qui s'oppose à l'arrivée de certaines troupes dans cette province. Des moyens de transport pour les troupes congolaises et les civils chargés du rétablissement de l'ordre à travers le pays devraient être mis à la disposition du gouvernement central pour l'aider à contrôler effectivement le pays.

34. Troisièmement, les Nations Unies devraient prendre toutes les mesures nécessaires pour réduire la rébellion au Katanga. Cette action ne saurait être interprétée comme une ingérence des Nations Unies dans les affaires internes du Gouvernement congolais. L'attitude de M. Tshombé n'est qu'un aspect de l'agression belge au Congo. En restant indifférent devant toutes les exactions de M. Tshombé, on donnerait ainsi une caution à l'agression belge, directe ou indirecte, seule responsable de la pénible situation que nous vivons en ce moment.

35. Nous tenons à préciser d'une manière absolument claire que le Conseil ne devrait, en aucune façon, adopter une attitude tendant à situer le problème sur le plan des responsabilités du Secrétaire général des Nations Unies et de celles du Premier Ministre congolais. En d'autres termes, il ne s'agit pas pour nous d'essayer de donner tort ou raison soit au Secrétaire général, soit au Premier Ministre congolais. Nous pensons qu'en posant ainsi le problème, nous créons un faux dilemme, un faux problème, afin d'éviter d'aborder franchement l'examen de la situation essentielle.

36. Telles sont les suggestions que je sou mets à l'appréciation de cette assemblée, avec l'espoir qu'elle en tiendra compte pour sauvegarder le prestige moral de l'Organisation des Nations Unies.

37. Nous avons foi en cette organisation et nous avons l'espoir que, pour la restauration de la paix et de la liberté au Congo, pour le respect de la souveraineté nationale de tous les jeunes Etats indépendants d'Afrique, pour l'amitié entre les peuples, la coopération internationale dans la paix et la justice, les Nations Unies ne failliront point à leur noble mission au Congo.

38. M. KOUZNETSOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Pour la quatrième fois en peu de temps, le Conseil de sécurité se réunit pour examiner la question de l'agression belge au Congo. Et cependant la situation dans cette jeune république africaine demeure extrêmement tendue.

39. Le peuple soviétique et le Gouvernement soviétique suivent la lutte héroïque du peuple congolais avec une attention et une sympathie qui ne faiblissent pas. Le Gouvernement soviétique a fait sur la situation au Congo plusieurs déclarations dans lesquelles il a résolument appuyé la jeune République.

40. Le 20 août, le Gouvernement soviétique a publié une nouvelle déclaration sur la question [S/4450] et exprimé aussi ses vues sur un certain nombre de documents récemment distribués par le Secrétaire général. Dans la déclaration soviétique du 20 août, il est dit notamment ce qui suit:

"La lutte vaillante pour la consolidation de l'Etat national, la résistance énergique contre l'agression et contre les plans de démembrement de la République et de séparation de la province du Katanga ont rassemblé autour du gouvernement républicain dirigé par son premier ministre, M. Lumumba,

golese nation, including the patriotic members of the former opposition. The old truth has once again been confirmed that, at the critical hour, the masses of the people extend their trust and support to precisely those leaders and parties that boldly and consistently defend their vital interests.

"The Congolese people have every right to congratulate themselves on their ability, in difficult conditions and with the mightiest imperialist Powers in complicity against them, to bear the trials and tribulations which have marked their entry into the realm of independent political development. It is not yet known whether all the countries which boast of their civilization and experience in statesmanship could, under similar conditions, set such an example in defending their State interest and national honour.

"It would be hard to over-estimate the importance of the fact that the independent African States, immediately recognizing the tremendous significance that the Congolese people's struggle had for the common cause of African liberation, rushed to assist the young African State by all the means at their disposal, including the dispatch of armed forces in response to the call from the Security Council. Together with the selfless and friendly support given to the Republic of the Congo by other peace-loving States, this factor proved most important in frustrating the plans followed by the aggressors when instituting their criminal action in the Congo.

"There can be no doubt of the major failure of the 'Belgian venture' which has undermined Belgium's position in Africa and throughout the world. . .

"All this does not mean, however, that the situation in the Congo has been fully restored and that the threat to world peace arising in the area has been removed. Imperialist aggression in the Congo continues—only its forms are changed. Even greater vigilance and more strenuous efforts on the part of the peace-loving forces are needed to defeat the designs of the aggressors and their protectors once and for all time."

41. Even such scant information as the Secretary-General gave us showed that, on 17 August, there were still more than 3,000 Belgian soldiers and officers at the Kamina base in Katanga alone. That information does not, however, indicate the total number of Belgian troops remaining in other parts of the Congo, besides Katanga. Nor is there any mention of the destination of the Belgian troops being withdrawn from remote areas of the Congo.

42. It should be added, moreover, that the Belgian Government is still trying to insist that its troops remain at the military bases which Belgium continues to maintain unlawfully in Congolese territory.

43. On 17 August, the Belgian Minister of Defence said that the question of Belgian bases in the Congo was still a subject for further discussion. It would be interesting to know the precise nature of the subject the Belgian Minister of Defence has in mind for "further discussion", in view of the fact that the Congolese Government has recently stated that it does not recognize the treaty invoked by the Belgian Government.

toutes les forces vives de la nation congolaise, y compris les milieux patriotiques de l'ancienne opposition. Une vieille vérité s'est trouvée confirmée: au moment critique, les masses populaires font confiance et donnent leur appui aux dirigeants et aux partis qui, hardiment et sans relâche, défendent leurs intérêts vitaux.

"Le peuple congolais est en droit de se féliciter du fait que, dans des conditions difficiles, alors que les plus grandes puissances impérialistes complotaient contre lui, il a su supporter les épreuves qui ont marqué son entrée dans la voie de l'indépendance et de la souveraineté nationales. Il n'est pas certain que tous les pays qui se targuent de leur civilisation et de leur expérience politique puissent, dans une situation analogue, montrer ainsi l'exemple en défendant leurs intérêts politiques et leur honneur national.

"On ne saurait surestimer l'importance du fait que les Etats indépendants d'Afrique, ayant immédiatement compris la valeur capitale de la lutte du peuple congolais pour la cause commune de la libération de l'Afrique, se sont portés au secours du jeune Etat africain en toute hâte et par tous les moyens, y compris l'envoi de forces armées comme suite à l'appel du Conseil de sécurité. Cette assistance, doublée de l'appui désintéressé et amical que d'autres Etats pacifiques ont donné à la République du Congo, a contribué dans une grande mesure à faire échouer les desseins que nourrissaient les agresseurs lorsqu'ils ont entrepris leur coupable action au Congo.

"Nous avons été témoins de l'échec cuisant de l'"aventure belge", qui a compromis la position de la Belgique en Afrique et dans le monde entier. . .

"Cependant, tout cela ne signifie pas que la situation au Congo s'est détendue et que la menace contre la paix universelle a été conjurée dans cette région. L'agression impérialiste se poursuit au Congo, sous une autre forme. Il faut que les forces pacifiques fassent preuve d'une vigilance et d'une attention accrues pour faire définitivement échouer les desseins des agresseurs et de leurs protecteurs."

41. Même d'après les maigres renseignements que nous a communiqués le Secrétaire général, on voit que le 17 août il restait encore plus de 3.000 soldats et officiers belges dans la seule base de Kamina, au Katanga. Ces renseignements ne disent rien cependant de l'effectif total des troupes belges qui se trouvent encore dans les provinces du Congo autres que le Katanga. On ne nous dit pas non plus où sont envoyées les troupes belges que l'on retire des parties reculées du Congo.

42. Il convient d'ajouter à cela que le Gouvernement belge continue à prétendre que ses troupes doivent demeurer dans les bases militaires que la Belgique continue à maintenir illégalement sur le territoire congolais.

43. Le 17 août, le Ministre de la défense de la Belgique a déclaré que la question des bases belges au Congo devra faire l'objet d'un examen ultérieur. Il serait intéressant de savoir ce qui, d'après le Ministre belge de la défense, devrait faire l'objet "d'examen ultérieurs", puisque le Gouvernement du Congo a fermement déclaré qu'il ne reconnaissait pas le traité invoqué par le Gouvernement belge.

44. Prime Minister Lumumba of the Republic of the Congo quite correctly stated that the Belgian Government has no right to establish bases in our country any more than in the United States, France or the United Kingdom, without the consent of the Government concerned.

45. The Soviet Government's statement goes on to say:

"Compelled to withdraw from a number of areas in the country, the Belgian troops are being massed in Katanga, where they are taking violent measures against the Congolese patriots actively supporting the unity and integrity of their homeland. Plans are being hatched for the establishment in Katanga of a foreign legion made up of soldiers from the NATO countries, including Belgium. According to the ... Press, Tshombé, a retainer of the foreign monopolies, declared that he 'would welcome volunteers' from Belgium, France and other colonial Powers, and a certain 'Belgian representative' observed that the Belgian Government 'would not object' to having Belgian 'volunteers' join the Katanga security forces.

"Contrary to the assurances of United Nations Secretary-General, Mr. Hammarskjöld, a detachment of soldiers from Canada—Belgium's NATO ally—landed in Leopoldville a few days ago, arousing the fully justified indignation of the Congolese people and giving rise to a further aggravation of tension in the country."

46. According to reports from Leopoldville, a clash occurred on 18 August at Leopoldville airport between troops of the Republic of the Congo and Canadian troops sent to the Congo under United Nations auspices. You know how that incident has been represented in the Secretary-General's statement. It is well known, however, that the Prime Minister of the Republic of the Congo has given an entirely different account of what occurred in Leopoldville.

47. It is the Soviet Government's earnest belief that the actions of the "United Nations Command" at Leopoldville airport were contrary to the Security Council resolution of 14 July 1960 [S/4387], under which the Secretary-General was authorized to take the necessary steps to provide the Government of the Republic of the Congo with military assistance.

48. The Soviet delegation was instructed by the Soviet Government to protest to the United Nations Secretary-General and to insist that steps be taken to countermand the "United Nations Command's" order to fire at any persons at, or attempting to enter, Leopoldville airport and to avoid any actions which might infringe the Republic's sovereignty or prevent the Congolese authorities from making full use of the airfields in its territory, including Leopoldville airport.

49. The Soviet Government also insists that the troops from Canada, an ally of Belgium which committed aggression against the Republic of the Congo, be withdrawn from the Congo immediately.

44. M. Lumumba, premier ministre de la République du Congo, a très justement déclaré que le Gouvernement belge n'a pas le droit d'établir des bases dans le pays, pas plus qu'il n'a le droit d'en établir aux Etats-Unis, en France ou au Royaume-Uni sans l'assentiment du gouvernement intéressé.

45. La déclaration du Gouvernement soviétique poursuit:

"Contraintes d'évacuer plusieurs régions du pays, les troupes belges se regroupent au Katanga, où elles exercent des sévices sur les patriotes congolais qui interviennent activement pour l'unité et l'intégrité de leur patrie. Qui plus est, on ourdit des plans visant à créer au Katanga une "légion étrangère" composée de militaires des pays de l'OTAN, y compris la Belgique. D'après un article de presse [...], Tshombé, ce protégé des monopoles étrangers, a déclaré qu'il "sera heureux d'accueillir des volontaires" de Belgique, de France et d'autres puissances coloniales; un "représentant belge" a souligné à son tour que le Gouvernement belge "ne verrait pas d'objections" à ce que des "volontaires" belges viennent grossir les troupes de sécurité katangaises.

"Contrairement aux assurances du Secrétaire général de l'ONU, un détachement de militaires du Canada, pays allié de la Belgique au sein de l'OTAN, a débarqué ces jours-ci à Léopoldville, ce qui a soulevé l'indignation légitime de la population congolaise et a encore aggravé la tension dans le pays."

46. Selon des informations parvenues de Léopoldville, un accrochage a eu lieu le 18 août, à l'aérodrome de Léopoldville, entre des troupes de la République du Congo et des contingents militaires canadiens envoyés au Congo sous l'égide de l'ONU. Vous savez comment cet incident est présenté dans la déclaration du Secrétaire général. Or on sait que le Premier Ministre de la République du Congo a décrit de façon toute différente ce qui s'est passé à Léopoldville.

47. Le Gouvernement soviétique est profondément convaincu que les actes commis par le "Commandement des Nations Unies" à l'aérodrome de Léopoldville sont contraires à la résolution du Conseil de sécurité en date du 14 juillet [S/4387], aux termes de laquelle le Secrétaire général est autorisé à prendre les mesures nécessaires en vue de fournir une assistance militaire au Gouvernement de la République du Congo.

48. D'ordre du Gouvernement soviétique, la délégation soviétique a protesté auprès du Secrétaire général de l'ONU et a insisté pour que des mesures soient prises en vue de rapporter l'ordre donné par le "Commandement des Nations Unies" de tirer sur toute personne qui se trouverait sur l'aérodrome de Léopoldville ou qui s'efforcerait d'y pénétrer, et aussi en vue de prévenir toute action qui porterait atteinte à la souveraineté de la République, et notamment empêcherait les autorités congolaises de disposer librement des aérodromes situés sur le territoire du pays, y compris l'aérodrome de Léopoldville.

49. Le Gouvernement soviétique insiste également pour que les troupes du Canada, allié de la Belgique, laquelle a commis une agression contre la République du Congo, soient immédiatement rappelées du Congo.

50. We furthermore consider it inappropriate that the high command of the United Nations Force is largely composed of officers drawn from the armies of countries members of the North Atlantic Treaty Organization (NATO). It is significant in this connexion that, of General van Horn's eleven military advisers, eight are from countries belonging to NATO and other politico-military alignments of Western States (Canada, Denmark, Italy, New Zealand and Norway). The members of the Security Council should therefore give most serious consideration to the statement of the Prime Minister of the Republic of the Congo that units of the National Congolese Army were daily subjected to unprovoked affronts and indignities by European units of the United Nations Force, who wish to take the place of the country's Government and lawfully constituted authority.

51. The Soviet Government firmly supports the demand of the Government of the Republic for the immediate withdrawal from the Congo of the troops which provoked the recent incidents and which are manifestly hostile to the Republic.

52. The statement continues:

"There are reports that the dispatch to the Congo of new contingents from NATO countries is being planned...

"The question arises: what does all this mean? If the policy is adopted of setting up some sort of 'foreign legion' in Katanga or of sending there Belgian or other NATO 'volunteers', this will actually be nothing more than aggression under a new name, carried forward and extended in defiance of the United Nations decision.

"It is abundantly clear that this could lead to the influx of genuine volunteers from the African countries, as has already been stated in those countries, and also from countries situated in other continents who are loyal friends of the Congo's independence. Is this the aim of those who direct, from behind the scenes, the criminal encroachments on the independence and integrity of the Republic of the Congo? Apparently the wealth of Katanga has gone to the head of the Western leaders who are responsible for the present policies of their Governments.

"As is known, the United Nations Security Council has on three occasions—14 and 22 July and 9 August 1960—adopted resolutions on the ending of aggression in the Congo, on the immediate withdrawal of Belgian troops from all its territory, and specifically from the Province of Katanga, and on ensuring the territorial integrity and political independence of the Congo. In accordance with these resolutions, the Secretary-General of the United Nations was instructed, 'in consultation with the Government of the Republic of the Congo',—and I emphasize this—to take measures to provide the Republic of the Congo with such assistance as might be necessary for the implementation of the aforesaid resolutions. The Security Council also called upon all States Members of the United Nations to accept and carry out these decisions and, in particular, to refrain from any action which might undermine the territorial integrity and the political independence of the Republic of the Congo.

50. Il est irrégulier aussi à notre avis que l'état-major de la Force des Nations Unies se compose en majeure partie d'officiers appartenant aux armées des pays membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord [OTAN]. Il est significatif à cet égard que, sur 11 conseillers militaires du général von Horn, huit soient ressortissants de pays de l'OTAN ou de pays appartenant à d'autres groupements politico-militaires des puissances occidentales (Canada, Danemark, Italie, Nouvelle-Zélande, Norvège). A cet égard, les membres du Conseil de sécurité devraient considérer très sérieusement la déclaration du Premier Ministre de la République du Congo selon laquelle des unités de l'armée nationale congolaise sont soumises quotidiennement à des insultes et à des humiliations non provoquées de la part d'unités européennes de l'ONU. Celles-ci veulent se substituer au gouvernement du pays et au pouvoir légal.

51. Le Gouvernement soviétique appuie résolument la demande du Gouvernement de cette république qui exige que l'on retire immédiatement du Congo les troupes qui ont provoqué les derniers incidents et ont manifesté une hostilité évidente envers cette république.

52. Dans la déclaration du Gouvernement soviétique il est en outre dit ce qui suit:

"Selon certaines communications, on envisage... d'envoyer au Congo de nouveaux contingents armés fournis par des pays de l'OTAN.

"On se demande ce que tout cela signifie. En effet, si l'on prend le parti de créer au Katanga une "légion étrangère" ou d'y envoyer des "volontaires" de l'OTAN, belges ou autres, ce sera en fait donner un autre nom à l'agression, pour la poursuivre et l'étendre contrairement à la décision de l'ONU.

"On ne peut manquer de voir que cela risque d'entraîner un afflux de véritables volontaires des pays d'Afrique — comme on l'a déjà déclaré dans ces pays — ainsi que d'autres pays, amis fidèles du Congo indépendant. Est-ce là ce que recherchent ceux qui, dans les coulisses, dirigent les coupables menées contre l'indépendance et l'intégrité de la République du Congo? Apparemment, les richesses du Katanga ôtent la raison aux dirigeants occidentaux qui portent la responsabilité d'une telle politique de leurs gouvernements.

"On sait qu'à trois reprises — les 14 et 22 juillet et le 9 août 1960 — le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé de mettre fin à l'agression contre la République du Congo, de faire retirer immédiatement les troupes belges de tout le territoire congolais, en particulier de la province du Katanga, et d'assurer l'intégrité territoriale et l'indépendance politique du Congo. Aux termes de ces résolutions, le Secrétaire général a été prié de prendre "en consultation avec le Gouvernement de la République du Congo" (je souligne ce point) des mesures en vue de fournir à ce gouvernement l'assistance dont il pourrait avoir besoin pour exécuter lesdites résolutions. Le Conseil de sécurité a invité tous les Etats Membres de l'ONU à exécuter strictement ces décisions et, notamment, à s'abstenir de toute action qui pourrait saper l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de la République du Congo.

"Meanwhile, the facts show that the Belgian Government, with the obvious encouragement of its NATO allies, continues in its flagrant defiance of the Security Council's resolutions, throwing the shreds of those resolutions in the face of the Security Council and of the United Nations as a whole. At the same time, the Governments of some colonial Powers—members of the Security Council—pretend not to notice this or the newly committed flagrant violations of the Security Council decisions. All this proves that there is a dangerous double game in progress, in which some Powers say that they condemn the aggression against the Republic of the Congo but in point of fact support and encourage it.

"It is perplexing that some United Nations officials who have been instructed to implement the Security Council's resolutions openly act against those resolutions and participate in actions directed towards the separation of Katanga from the Republic of the Congo. How can it be explained that the United Nations Secretary-General, contrary to the clear instructions of the Security Council, did not even wish during his stay in the Congo to consult with the lawful Government of the Republic but, bypassing the Government, entered into negotiations with Tshombé, the traitor of the Congolese people, and discussed with him plans directed against the integrity of the Republic of the Congo?

"Attempts are being made to represent the separatist actions of the foreigners' puppet Tshombé against the central Congolese Government as an internal affair of the Congo in which the United Nations must allegedly not interfere. It is known, however, that the Tshombé rebellion was organized by the interventionists and that his régime is propped up by foreign bayonets. In view of this, the relations between the central Government of the Congo and the present régime in Katanga, which was set up by outside armed interference, cannot be regarded merely as a domestic issue, even after the withdrawal of Belgian troops from Katanga. What is more, the Security Council resolutions proceed directly from the assumption of Congolese political integrity and speak of assistance to the central Government of the Congo and to nobody else.

"On the other hand, if the Katanga question is regarded as an 'internal affair' of the Republic of the Congo, it is even more unwarranted to interfere in this affair and give support to Tshombé; the Congolese themselves should be allowed to settle their own affairs."

53. It must be said with all firmness that the position of so-called non-intervention in this conflict—when our task is that of putting an end to military aggression—actually only encourages a puppet who is sustained by foreign bayonets and who executes the will of foreign monopolies, and such a position has nothing to do with the principle of non-intervention in the internal affairs of other States.

54. In this connexion, it is necessary to dwell on the Secretary-General's interpretation of paragraph 4 of the Security Council's resolution of 9 August [S/4426]. The Soviet delegation reserves the right, after considering the statement made today [887th meeting] by

"Or, les faits montrent que le Gouvernement belge, manifestement encouragé par ses alliés au sein de l'OTAN, continue de fouler aux pieds les résolutions du Conseil de sécurité, qu'il met en morceaux pour les jeter au visage du Conseil et de l'Organisation des Nations Unies tout entière. Pendant ce temps, les gouvernements de certaines puissances coloniales membres du Conseil de sécurité font semblant de ne pas remarquer ce qui se passe, notamment les nouvelles violations flagrantes des résolutions du Conseil de sécurité. Tout indique que l'on a entrepris un jeu double et lourd de dangers, où certaines puissances condamnent en paroles l'agression contre la République du Congo alors qu'en fait elles appuient et encouragent cette agression.

"Il est difficile de comprendre que certains fonctionnaires de l'ONU qui se sont vu confier l'application des décisions du Conseil de sécurité agissent ouvertement à l'encontre de ces décisions en prenant part à des actions visant à séparer le Katanga de la République du Congo. Comment expliquer que le Secrétaire général de l'ONU, contrairement aux directives claires du Conseil de sécurité, n'a même pas voulu, pendant son séjour au Congo, consulter le gouvernement légitime de cette république et a engagé, sans tenir compte de ce gouvernement, des négociations avec Tshombé, ce traître au peuple congolais, discutant avec lui des plans dirigés contre l'intégrité de la République du Congo?

"On essaie de faire croire que les activités séparatistes de Tshombé, ce fantoche de l'étranger, contre le gouvernement central congolais constituent une affaire intérieure du Congo dans laquelle l'ONU ne devrait pas intervenir. Mais on sait que la rébellion de Tshombé a été organisée par les interventionnistes et que son régime a l'appui des baïonnettes étrangères. C'est pourquoi les relations entre le gouvernement central du Congo et le régime actuel du Katanga, qui résulte de l'intervention étrangère, ne sauraient être considérées uniquement comme une question d'ordre intérieur même après le retrait des troupes belges du Katanga. D'autre part, les résolutions du Conseil de sécurité sont expressément fondées sur l'intégrité politique de la République du Congo et prévoient une assistance au gouvernement central du Congo et à personne d'autre.

"D'ailleurs, même si l'on part du principe que la question du Katanga relève des "affaires intérieures" de la République du Congo, il est d'autant plus inadmissible d'intervenir et d'appuyer Tshombé; il faut permettre aux Congolais eux-mêmes de régler leurs affaires."

53. Il faut souligner résolument que la prétendue non-intervention dans ce conflit, lorsqu'il s'agit de mettre un terme à une agression militaire, ne revient en fait qu'à favoriser le fantoche qui s'appuie sur les baïonnettes de l'étranger et exécute la volonté des monopoles étrangers; et cela n'a rien à voir avec le principe de la non-ingérence dans les affaires intérieures d'autres Etats.

54. A cet égard, il convient de relever l'interprétation que donne le Secrétaire général du paragraphe 4 de la résolution adoptée le 9 août par le Conseil de sécurité [S/4426]. La délégation soviétique se réserve le droit d'évoquer à nouveau cette question à la

the Secretary-General, to speak to that point again, if necessary, during this meeting. For the present, it would like to make the following comment.

55. The Secretary-General's interpretation, both in the memorandum reproduced in addendum 6 to his second report [S/4417/Add.6] and in his statement today, basically conflicts with the resolutions of the Council because it puts Tshombé in the same position, as it were, as the Government of the Congo. We have already officially stated that we disagree with this interpretation, and we wish to take advantage of the opportunity to reaffirm our disagreement at this meeting of the Security Council.

56. In his statement, the Secretary-General, referring to the interpretation of paragraph 4 of the Security Council's resolution of 9 August, said: "... I do not see any reason for the Security Council to confirm my interpretation of the functions of the United Nations Force in the respect now challenged."

57. I must say that the Security Council gave the Secretary-General no mandate to interpret its resolution of 9 August. In this case, therefore, the interpretation of the Council's resolution, given by the Secretary-General in addendum 6, is his personal opinion and has no legal, binding significance.

58. There is only one possible procedure that could invest such an interpretation with some legal force. It is well known to the Secretary-General himself. All I mean, in fact, is that any member of the Council who thinks it appropriate may put forward for the Council's consideration a formal proposal to that effect.

59. Consequently, only the decisions adopted by the Security Council are valid at the present time and only the Council can modify those decisions.

60. The matter is aggravated by the fact that in this case the point at issue is not some minor disagreement or difference in interpretation over a matter of substance; the real trouble is that, essentially, there is a different understanding in principle of the Security Council's resolution.

61. The Secretary-General bases his interpretation on paragraph 4. This paragraph, as we know, reads:

"The Security Council

"...

"Reaffirms that the United Nations Force in the Congo will not be a party to or in any way intervene in or be used to influence the outcome of any internal conflict, constitutional or otherwise".

62. For the above general principle to be made applicable to the specific situation in Katanga, the Security Council would have to recognize the resistance of the Belgian protégé and puppet Tshombé as an action to be considered a purely internal conflict, constitutional or otherwise, in the words of operative paragraph 4 of the Security Council's resolution of 9 August.

présente séance, si elle le juge nécessaire, lorsqu'elle aura lu le texte de la déclaration faite aujourd'hui [887ème séance] par le Secrétaire général. Elle voudrait maintenant faire l'observation suivante.

55. L'interprétation donnée par le Secrétaire général, aussi bien dans l'aide-mémoire publié dans l'additif No 6 à son deuxième rapport [S/4417/Add.6] que dans sa déclaration d'aujourd'hui, va radicalement à l'encontre des décisions du Conseil, puisqu'elle tend en substance à mettre Tshombé sur le même plan que le Gouvernement du Congo. Nous avons déjà déclaré officiellement que nous n'étions pas d'accord avec cette interprétation, et nous profitons de cette occasion pour le répéter à la présente séance du Conseil de sécurité.

56. Dans sa déclaration, le Secrétaire général a dit au sujet de l'interprétation du paragraphe 4 de la résolution du Conseil de sécurité en date du 9 août: "Je ne vois aucune raison pour que le Conseil de sécurité confirme mon interprétation des fonctions de la Force des Nations Unies sur le point où elle est contestée."

57. Je dois dire que le Conseil de sécurité n'avait pas chargé le Secrétaire général d'interpréter la résolution du 9 août. C'est pourquoi, notamment, l'interprétation que le Secrétaire général a donnée de la résolution du Conseil dans l'additif No 6 représente son opinion personnelle et n'a aucune force obligatoire du point de vue juridique.

58. Pour qu'une telle interprétation puisse avoir force juridique, il n'y a qu'une procédure possible. Cette procédure est bien connue du Secrétaire général: tous les membres du Conseil qui le jugent bon peuvent saisir le Conseil d'une proposition formelle à cet effet.

59. En conséquence, seules sont actuellement valables les résolutions adoptées par le Conseil de sécurité, et seul le Conseil peut modifier ces résolutions.

60. La question se complique du fait qu'en l'occurrence il s'agit non pas d'une légère divergence de vues ou d'une différence d'interprétation sur le fond, mais d'une divergence de principe fondamentale quant au sens de la décision du Conseil de sécurité.

61. A l'appui de son interprétation, le Secrétaire général cite le paragraphe 4 de la résolution, qui est ainsi conçu:

"Le Conseil de sécurité,

"...

"Réaffirme que la Force des Nations Unies au Congo ne sera partie à aucun conflit interne, constitutionnel ou autre, qu'elle n'interviendra en aucune façon dans un tel conflit ou ne sera pas utilisée pour en influencer l'issue".

62. Cependant, pour que ce principe général puisse s'appliquer à la situation concrète du Katanga, il faut que le Conseil de sécurité constate que la résistance de Tshombé, protégé et fantoche des Belges, doit être considérée comme un "conflit purement interne, constitutionnel ou autre", comme il est dit au paragraphe 4 de la résolution du Conseil de sécurité du 9 août.

63. But here we have a situation where no one has the slightest doubt that what has happened in Katanga is undisguised foreign aggression. The States backing Belgium are now trying to prove by cheap artifice that operative paragraph 4 of the Security Council's resolution of 9 August gives Tshombé's treason the status of a purely internal conflict having no connexion with Belgian aggression in the Congo, and therefore precludes the United Nations Force from giving military assistance to the Government of the Congo for the purpose of extending the restoration of law and order to Katanga.

64. Now the attempt is even being made to get the Belgian aggressors out of the line of fire altogether and to represent everything that is now happening in the Congo and in Katanga as a purely internal affair. It is not hard to see that this is clearly aimed at protecting the Belgian aggressors and their agents in the Congo and, in particular, in Katanga.

65. In order not to leave the slightest doubt concerning the position of the Soviet delegation, which is based on the Security Council's resolutions of 14 and 22 July and 9 August [S/4387, S/4405 and S/4426], we deem it our duty to emphasize that unless the Council adopts some new, specific decision, the interpretation proposed by the Secretary-General in addendum 6 does not have and never will have any legal significance. That interpretation must under no circumstances be considered as reflecting the view of the Security Council.

66. We consider it necessary to recall again, in this connexion, that in its resolution of 22 July [S/4405] the Security Council requested all States to refrain from any action which might undermine the territorial integrity and the political independence of the Republic of the Congo.

67. Implementation of that decision requires that active assistance be given to the central Government of the Congo in the restoration of law and order everywhere, and the exercise by it of its authority throughout the territory of the country and of all its subdivisions, including Katanga.

68. The Soviet Government draws attention to the fact that "all sorts of United States 'experts' have been arriving in the Congo of late as United Nations specialists, mostly military specialists whose task apparently is to turn the abortive Belgian intervention into an American one camouflaged under the United Nations flag".

69. In this connexion, the Soviet delegation deems it necessary to state the position of the Soviet Government on the plan proposed by the Secretary-General for the organization of the United Nations Civilian Operation in the Congo. We are doing this because this plan has been circulated to the members of the Security Council in a memorandum of the Secretary-General [S/4417/Add.5].

70. The plan provides for the creation of a special consultative group "attached to the Chief of the United Nations Civilian Operation"—such a post is established in the Congo—which is to have broad powers and which would not be subordinate to the Government of the Congo. This would, in fact, amount to a limitation of the sovereignty of the Republic of the Congo and its virtual transformation into a Trust Territory.

63. Or il ne fait de doute pour personne que ce qui s'est produit au Katanga est une agression extérieure non dissimulée. Les Etats qui appuient la Belgique cherchent maintenant par des subterfuges grossiers à prouver qu'aux termes du paragraphe 4 de la résolution du Conseil de sécurité du 9 août la trahison de Tshombé serait un conflit purement interne, sans aucun rapport avec l'agression belge au Congo et que cette résolution interdit donc à la Force des Nations Unies de fournir une assistance militaire au Gouvernement du Congo pour rétablir l'ordre et la légalité au Katanga.

64. Maintenant on cherche même à mettre entièrement hors de cause les agresseurs belges et à faire croire que tout ce qui se passe actuellement au Congo et au Katanga serait une affaire purement interne. Il est facile de voir que l'on tente ainsi de défendre les agresseurs belges et leurs agents au Congo, notamment au Katanga.

65. Pour ne laisser subsister aucun doute sur la position qu'a adoptée la délégation soviétique en se fondant sur les résolutions du Conseil de sécurité des 14 et 22 juillet et du 9 août [S/4387, S/4405 et S/4426], nous croyons devoir souligner qu'à moins que le Conseil ne prenne de nouvelles décisions spéciales, l'interprétation proposée par le Secrétaire général à l'additif No 6 n'a et n'aura jamais aucune valeur juridique. Cette interprétation ne saurait en aucune circonstance être considérée comme représentant l'opinion du Conseil de sécurité.

66. Nous jugeons nécessaire de rappeler une fois de plus à ce propos que, dans sa résolution du 22 juillet [S/4405], le Conseil de sécurité a prié tous les Etats de s'abstenir de toute action qui pourrait saper l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de la République du Congo.

67. Pour mettre en application cette résolution, il faut aider activement le gouvernement central du Congo à rétablir partout l'ordre public et à exercer son autorité sur l'ensemble du territoire et dans toutes les parties du pays, y compris le Katanga.

68. Le Gouvernement soviétique souligne que "...ces derniers temps, toutes sortes d'"experts" américains arrivent au Congo en guise de spécialistes de l'ONU, et avant tout des experts militaires qui, force est de le constater, ont pour but de transformer l'agression belge avortée en une agression américaine faussement couverte du drapeau de l'ONU".

69. A cet égard, la délégation soviétique juge nécessaire de préciser la position de son gouvernement sur le plan proposé par le Secrétaire général en vue de l'organisation de l'opération civile des Nations Unies au Congo. Ce plan, en effet, a été distribué aux membres du Conseil de sécurité dans un mémoire du Secrétaire général [S/4417/Add.5].

70. Le plan prévoit l'établissement "auprès du chef de l'opération civile" — car un tel poste est créé au Congo — d'un groupe consultatif spécial qui sera doté de pouvoirs étendus et ne relèvera pas du Gouvernement congolais. Ceci équivaudrait en fait à limiter la souveraineté de la République du Congo et à l'abaisser au rang de territoire sous tutelle.

71. Under the Secretary-General's plan, each consultant is to be given "his own and specific administrative responsibility for all activities within the range of his expertise", and such ranges of expertise are mentioned as natural resources and industry, agriculture, finance, foreign trade, instruction (national security forces) and so on. Considering that it is proposed to give these experts appointed by the United Nations "a new and so far untried status", it can be assumed that they will have the powers of ministers and will determine the policies of the Congo for the future, and hence, the future development of the country.

72. There is no doubt that, given the situation in the United Nations staff, where at present nationals of the United States and of countries allied to the United States make up the majority and hold the most important posts, the carrying out of the planned operation would mean a development of the Congo along lines agreeable to the United States, which in essence might not only jeopardize the independence of the Republic of the Congo but constitute a dangerous precedent for the future.

73. The way in which these experts for the Congo are selected violates the principles of equitable geographical distribution and disregards the amount contributed by States to the United Nations budget.

74. For instance, according to Secretariat data, of sixty-five experts employed as at 15 August in the United Nations Civilian Operation in the Congo, twenty-one represent the military-political groupings led by the United States. It is characteristic that they hold posts of key importance to the economy and vital activities of the country. At the same time, of the sixty-five experts there is not a single one from the countries of Eastern Europe. The overwhelming majority of experts from Africa, twenty-four out of a total of twenty-eight, hold secondary positions; Asia and the Far East are represented by one expert from New Zealand, which, as is known, is a member of the military blocs of the South-East Asia Treaty Organization (SEATO) and the Security Treaty between the United States of America, Australia and New Zealand (ANZUS).

75. This plan for a United Nations Civilian Operation in the Congo is in contradiction with the basic principles of the United Nations Charter, for the Charter does not give the United Nations the right to intervene in matters essentially within the domestic jurisdiction of a State. Moreover, it does not conform to the Security Council resolutions of 14 and 22 July and 9 August concerning the Congo. Technical and economic assistance can be furnished to the Republic of the Congo through the United Nations only in the way it has been furnished to other under-developed countries. This means that experts supplied to the Republic of the Congo through the United Nations should be sent with the prior agreement of the Government of the Congo and should be guided in their activities by the instructions of that Government.

76. The plan of the Secretary-General would, if put into practice, mean nothing but the subordination of

71. Selon le plan du Secrétaire général, chaque consultant serait "chargé d'une responsabilité administrative précise pour toutes les activités qui lui seront confiées". Les domaines d'activité mentionnés à cet égard comprennent les ressources naturelles et l'industrie, l'agriculture, les finances, le commerce extérieur et l'instruction (forces de sécurité nationale). Etant donné que les experts désignés par l'Organisation des Nations Unies recevraient "un statut nouveau et sans précédent", il est permis de penser que ces experts auront des attributions de ministres et pourront déterminer la politique du Congo à l'avenir — c'est-à-dire déterminer le développement de ce pays.

72. Il ne fait pas de doute que dans la situation actuelle, où les citoyens des Etats-Unis et des pays qui leur sont alliés sont à majorité au Secrétariat de l'ONU et y occupent les postes les plus importants, l'application des mesures envisagées signifierait que le développement du Congo se ferait dans le sens voulu par les Etats-Unis, ce qui en réalité peut non seulement compromettre l'indépendance de la République du Congo, mais aussi constituer un précédent dangereux pour l'avenir.

73. Ces spécialistes pour le Congo sont recrutés contrairement au principe de la répartition géographique équitable et sans qu'il soit tenu compte du montant des contributions financières des Etats membres au budget de l'ONU.

74. Ainsi, selon les renseignements fournis par le Secrétariat de l'ONU, sur 65 spécialistes employés au 15 août au titre de l'opération civile des Nations Unies au Congo, 21 sont citoyens des Etats-Unis et de pays appartenant à divers groupements militaires et politiques dirigés par les Etats-Unis. Il est en outre significatif qu'ils occupent des postes clefs pour l'économie et la vie même du pays. En même temps, aucun de ces 65 spécialistes n'est originaire de pays de l'Europe orientale. La majorité écrasante des spécialistes d'Afrique — 24 sur 28 — occupent des postes subalternes; l'Asie et l'Extrême-Orient ne sont représentés que par un spécialiste de Nouvelle-Zélande, pays qui, on le sait, fait partie des blocs militaires de l'Organisation du Traité de l'Asie du Sud-Est [OTASE] et du traité de sécurité entre les Etats-Unis d'Amérique, l'Australie et la Nouvelle-Zélande [ANZUS].

75. Le plan de l'opération civile des Nations Unies au Congo est contraire aux principes essentiels de la Charte des Nations Unies, qui ne donne pas à l'Organisation des Nations Unies le droit d'intervenir dans les affaires relevant essentiellement de la compétence nationale des Etats. Ce plan n'est pas non plus conforme aux résolutions que le Conseil de sécurité a adoptées sur le Congo les 14 et 22 juillet et le 9 août. L'assistance technique et économique à la République du Congo ne peut être fournie dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies que sous la forme sous laquelle elle a été accordée et continue à être accordée à d'autres pays sous-développés. C'est-à-dire que l'envoi de spécialistes dans la République du Congo sous les auspices de l'ONU doit recevoir l'accord préalable du Gouvernement congolais et que ces spécialistes doivent dans leur activité se conformer aux directives de ce gouvernement.

76. Or l'application du plan proposé par le Secrétaire général n'aurait pour effet que de subordonner le

the future development of the independent Republic of the Congo to the interests of a group of Powers headed by the United States of America, and this would actually mean the establishment of a new form of colonial enslavement of the Congolese people under the cover of the flag of the United Nations.

77. That is why the Soviet Government resolutely rejects this plan.

78. In surveying the situation in the Congo as a whole, the Soviet Government feels bound to stress the following:

"All these actions run counter to the interests of peace and security of the peoples of Africa, and not of Africa alone for that matter. The criminal aggression against the independent Republic of the Congo, against its integrity and sovereignty, must be halted immediately and unconditionally.

"The Soviet Government hopes that the United Nations Security Council will ensure the strict fulfilment of all its decisions and will bring to a successful conclusion the halting of aggression against the Republic of the Congo, the withdrawal of all interventionist troops from its territory and the defence of its independence and sovereignty."

79. The Soviet Government fully supports the proposal of the Government of the Congo for the immediate dispatch to the Congo of a group of representatives of a number of neutral countries of Asia and Africa as described by the Deputy Prime Minister, Mr. Gizenga, in his statement today [887th meeting]. As we understood it, the Secretary-General now shares this idea of sending to the Congo a group of representatives from neutral countries. As regards the rights and duties of such a group, in our view its main task, as defined by the representative of the Republic of the Congo, should be that of ensuring, jointly with the Secretary-General, full and unqualified implementation of the decisions of the Security Council on the withdrawal of Belgian troops from the whole territory of the Republic of the Congo and of providing that Republic with all necessary assistance to strengthen its political and economic independence and territorial integrity. The creation of a group to work in close contact with the Republic of the Congo would be an effective means of achieving that objective.

80. In connexion with what I have said, the Soviet delegation will introduce a draft resolution on this question; the draft will shortly be submitted for distribution. ^{1/} We hope that it will meet with the unanimous support of the members of the Security Council.

81. The Soviet Government also insists "that obstacles be removed to the dispatch to Katanga Province of troops of the lawful Congolese Government and of those African States which have responded to the Security Council's call for assistance in ending the foreign intervention in the Congo".

82. The Soviet delegation also supports the other measures described here today by the representative of the Republic of the Congo [887th meeting].

83. It is important that the Security Council should recommend to the Secretary-General not to enter into

développement ultérieur de la République indépendante du Congo aux intérêts d'un groupe de puissances ayant à leur tête les Etats-Unis, ce qui équivaudrait en réalité à soumettre le peuple congolais à une nouvelle forme d'asservissement colonial sous le couvert du drapeau de l'Organisation des Nations Unies.

77. C'est pourquoi le Gouvernement soviétique rejette résolument un tel plan.

78. Considérant la situation au Congo dans son ensemble, le Gouvernement soviétique dans sa déclaration souligne ce qui suit:

"Tous les actes précités sont contraires aux intérêts de la paix et de la sécurité des peuples d'Afrique et des autres peuples. L'agression criminelle contre la République indépendante du Congo, contre son intégrité et sa souveraineté doit cesser immédiatement et sans condition.

"Le Gouvernement de l'URSS espère que le Conseil de sécurité de l'ONU parviendra à faire exécuter rigoureusement les décisions qu'il a adoptées et enrayera définitivement l'agression commise contre la République du Congo en faisant retirer du territoire congolais toutes les troupes interventionnistes et en protégeant l'indépendance et la souveraineté du Congo."

79. Le Gouvernement soviétique appuie pleinement la proposition du Gouvernement congolais tendant à l'envoi immédiat dans la République d'un groupe de représentants de plusieurs pays neutres d'Asie et d'Afrique, proposition que M. Gizenga, vice-premier ministre, a exposée dans sa déclaration d'aujourd'hui [887ème séance]. Si nous avons bien compris, le Secrétaire général s'est maintenant rallié à l'idée d'envoyer au Congo un groupe de représentants de pays neutres. Quant aux droits et aux obligations de ce groupe, celui-ci doit, à notre avis, avoir pour tâche essentielle — comme l'a précisé le représentant du Congo — d'assurer de concert avec le Secrétaire général l'application intégrale et absolue des résolutions du Conseil de sécurité relatives au retrait des troupes belges de tout le territoire de la République du Congo, et à l'octroi à ce pays de l'aide dont il a besoin pour renforcer son indépendance politique et économique et son intégrité territoriale. La création de ce groupe, qui travaillera en liaison étroite avec le Gouvernement de la République du Congo, serait un moyen efficace d'atteindre ce but.

80. Compte tenu de ce qui précède, la délégation soviétique présente un projet de résolution sur la question. Ce projet sera bientôt distribué ^{1/}. Nous espérons qu'il recevra l'appui unanime des membres du Conseil de sécurité.

81. Le Gouvernement soviétique insiste également "pour que soient levés les obstacles mis à l'envoi dans la province du Katanga de troupes du gouvernement légitime congolais et des Etats africains qui, répondant à l'appel du Conseil de sécurité, ont prêté leur concours pour mettre fin à l'intervention étrangère au Congo".

82. La délégation soviétique appuie également les autres mesures qu'a proposées aujourd'hui le représentant du Gouvernement congolais [887ème séance].

83. Il importe que le Conseil de sécurité recommande au Secrétaire général de ne pas entrer en

^{1/}Subsequently circulated as document S/4453.

^{1/} Distribué ultérieurement sous la cote S/4453.

contacts or negotiations with anybody except the lawful Government of the Republic of the Congo. In order to avoid further debate on this subject, the Council must insist that all United Nations measures in the Congo should be carried out exclusively in continuous and constant co-operation with the Government, and that the Secretary-General's special representative in the Congo should submit a regular report to him on the activities of the United Nations forces.

84. The Council must support the demand of the Government of the Republic of the Congo [S/4448] that order at airports and seaports should be maintained by the national armed forces of the Republic. The Council must also support the demand of the Government of the Congo that, as part of the military assistance provided by the United Nations, it should be supplied with aircraft for transporting Congolese to any part of its territory where their presence is considered necessary.

85. It is also necessary to support the demand of the Government for the immediate confiscation of the arms and ammunition distributed by the Belgian supporters of Tshombé for the purpose of provoking internal warfare. And, what is particularly important, all necessary steps must be taken to ensure the immediate withdrawal of all Belgian troops from the Congo, including the evacuation of the bases of Kamina and Kitona, since the presence of these troops is creating a serious threat to peace.

86. The statement concludes:

"In solidarity with all States wishing to render wide assistance and support to the Government of the Republic of the Congo in the achievement of the aforesaid objectives, the Government of the USSR declares that it is prepared to make the necessary efforts towards this end. But if the aggressors do not leave the Republic of the Congo and do not abandon their plans for its dismemberment, the peace-loving countries will be faced with the need to take other steps in order to curb the aggression in conformity with the resolutions adopted by the Security Council."

87. The PRESIDENT (translated from French): I call on the Secretary-General, who will exercise his right to reply.

88. The SECRETARY-GENERAL: In my last intervention I said that I had no intention, nor is it my right, to engage in polemics; and I will not do so. But I do believe that it might be helpful to the members of the Council if I presented a few clarifications on points which seem to have been overlooked or misunderstood.

89. First of all, as to the military situation. The representative of the Soviet Union seemed to understand that there were 3,600 troops at Kamina on a certain date, the 17th, and he asked what other troops there might be around. The latest information we have—the exact information—which I could not use in my speech this morning, is as follows: in Katanga, 1,700; in Kamina, 600; in Kitona, 300—a sum total of 2,600 combat troops. That covers the whole field, and for that reason there is no gap which need give rise to any question.

90. Attention was drawn to the unfortunate incident at the Leopoldville airfield the other day, and it was

contact ou entamer de négociations avec qui ce soit d'autre que le gouvernement légitime de la République du Congo. Afin d'éviter de nouvelles discussions, le Conseil doit insister pour que toutes les mesures prises par l'Organisation des Nations Unies au Congo le soient exclusivement en coopération suivie et permanente avec ce gouvernement et pour que le représentant spécial du Secrétaire général au Congo lui fasse régulièrement rapport sur l'activité des troupes de l'ONU.

84. Le Conseil doit appuyer la demande du Gouvernement du Congo [S/4448] tendant à ce que l'ordre sur les aéroports et dans les ports maritimes soit assuré par les forces armées nationales de la République. Le Conseil doit aussi appuyer la demande faite par le Gouvernement du Congo pour que, dans le cadre de l'assistance militaire que lui fournit l'Organisation des Nations Unies, des avions soient mis à sa disposition en vue du transport de Congolais dans toutes les parties du territoire où leur présence est jugée nécessaire.

85. Il est également indispensable d'appuyer la demande de ce gouvernement en vue de la confiscation immédiate des armes et des munitions que les partisans belges de Tshombé ont distribuées afin de provoquer une guerre civile. Et il faut surtout prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer le retrait immédiat de toutes les troupes belges du Congo, y compris l'évacuation des bases de Kamina et de Kitona, étant donné que la présence de ces troupes crée une menace grave contre la paix.

86. La conclusion de la déclaration du Gouvernement soviétique se lit comme suit:

"Se solidarisant avec tous les Etats qui s'efforcent d'aider à tous les points de vue le Gouvernement de la République du Congo à atteindre les fins précitées, le Gouvernement de l'URSS déclare que, de son côté, il entreprendra les efforts nécessaires à cet effet. Si les agresseurs n'évacuent pas la République du Congo et ne renoncent pas à leur plan de démembrement, les pays pacifiques se verront dans l'obligation de prendre aussi d'autres mesures pour mettre fin à l'agression conformément aux décisions du Conseil de sécurité."

87. Le PRESIDENT: Je donne la parole au Secrétaire général pour qu'il fasse usage de son droit de réponse.

88. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): J'ai dit tout à l'heure que je n'avais pas l'intention — et je n'en ai d'ailleurs pas le droit — d'engager une polémique. Mais je crois qu'il peut être utile aux membres du Conseil que je donne quelques éclaircissements sur des faits qui semblent avoir été négligés ou mal interprétés.

89. Je commencerai par la situation militaire. Le représentant de l'Union soviétique semble avoir compris que l'effectif des troupes qui restaient à Kamina à une certaine date, le 17, était de 3.600 hommes et il a demandé si d'autres troupes se trouvaient dans la région. D'après les derniers renseignements précis que je possède et dont je n'ai pu faire état ce matin, il y a 1.700 hommes au Katanga, 600 à Kamina, 300 à Kitona, soit au total 2.600 hommes appartenant à des troupes de combat. C'est tout, et il ne subsiste donc aucune lacune qui puisse susciter des questions.

90. L'attention du Conseil a été attirée sur le regrettable incident qui s'est produit l'autre jour

stressed that Canadians were involved. That is true. But the unfortunate happenings were directed just as much against Moroccans and Indians; that is to say, I cannot find that the situation, as such, indicates any specially bad position for the Canadians.

91. I would, in this context, like to draw the attention of the Council to document S/4449, which is a letter from the Chief of Staff of the Congolese National Army. I shall read just two paragraphs from it:

"We deeply regret that clear instructions were not given to the company on duty at the airport in time to prevent the deplorable incident which has just occurred at Ndjili. We hope that it will be possible in the future to station liaison officers here—preferably French-speaking—so that they may cooperate with the Congolese military authorities in controlling traffic at the Leopoldville airport.

"We have in any case taken strong measures to deal with the Congolese soldiers responsible for the Ndjili incident."

92. This is a letter to Dr. Bunche from the Chief of Staff of the Congolese National Army.

93. The Security Council has also before it a document [S/4451 and Corr.1] which should clarify the question about instructions and from which I should like to read out the following paragraph. This is a quotation from the comments made by Dr. Bunche on the situation as regards the right of the troops in the field:

"Again, in its directive on 'protection of internal security', the United Nations Command states that 'the principal purpose of the United Nations Force in the Congo as defined in the proposal to the Security Council is to assist the Government in maintaining law and order. In pursuing this purpose, the United Nations operation in the Congo should exhaust all possible peaceful means of keeping order before any resort to force. Every effort should be exerted to avoid harm to anyone, since public reaction to the employment of force by United Nations personnel might well prove disastrous to the success of the entire United Nations operation'. 'Firing, even in self-defence, should be resorted to only in extreme instances. Any effort to disarm members of the United Nations Force is to be regarded as a legitimate cause for self-defence. This principle should be interpreted in the light of the overriding force of principle'."

94. I think that this quotation makes it perfectly clear that we have applied a most restrictive interpretation of the right of self-defence. I believe also that the incident at the airport shows that this is practised, because indeed there was no resort to armed force.

95. Another point is the question of the composition of the Force. An observation has been made that Canada, as a NATO Power, is a less desirable country, if I may express it that way. The Council will remember that in the basic report [S/4389 and adden-

à l'aéroport de Léopoldville et l'on a insisté sur le fait que des Canadiens étaient en cause. C'est vrai. Mais des Marocains et des Indiens n'ont pas été moins visés; en d'autres termes, je ne vois rien là qui montre que les Canadiens se soient trouvés dans une situation spécialement fâcheuse.

91. Je voudrais à ce propos attirer l'attention du Conseil sur le document S/4449 qui reproduit une lettre du chef d'état-major de l'armée nationale congolaise. Je ne donnerai lecture que de deux paragraphes:

"Nous regrettons vivement que des instructions précises n'aient pas été données à temps à la compagnie en service à l'aéroport, ce qui aurait pu nous éviter l'acte indigne qui vient d'être commis à Ndjili. Nous souhaiterions qu'à l'avenir des officiers de liaison, de préférence parlant français, puissent être détachés en ce lieu pour contrôler, en collaboration avec les autorités militaires congolaises, le trafic de l'aéroport de Léopoldville.

"Dans tous les cas, nous avons pris des mesures énergiques à l'endroit des militaires congolais responsables de l'incident de Ndjili."

92. Ce paragraphe est extrait d'une lettre adressée à M. Bunche par le chef d'état-major de l'armée nationale congolaise.

93. Le Conseil est également saisi d'un document [S/4451] qui devrait éclaircir la question des instructions et dont je voudrais vous lire un passage. C'est une citation des observations de M. Bunche touchant les droits des troupes en opération:

"Dans sa directive sur la "protection de la sécurité intérieure", le Commandement des Nations Unies déclare: "Le but principal de la Force des Nations Unies au Congo, tel qu'il est défini dans la proposition soumise au Conseil de sécurité, est d'aider le gouvernement à maintenir l'ordre public. En s'efforçant d'atteindre ce but, l'opération des Nations Unies au Congo doit épuiser tous les moyens pacifiques possibles de maintenir l'ordre avant tout recours à la force. Tous les efforts doivent être faits pour éviter de porter atteinte à qui que ce soit, car la réaction publique à l'emploi de la force par le personnel des Nations Unies pourrait fort bien se révéler désastreuse pour le succès de toute l'opération des Nations Unies." "Les éléments de la Force ne doivent tirer, même en état de légitime défense, que dans les cas extrêmes. Tout effort visant à désarmer les membres de la Force des Nations Unies doit être considéré comme une cause de légitime défense. Ce principe doit être interprété compte tenu du principe primordial."

94. Il ressort clairement, je crois, de cette citation, que nous avons donné au droit de légitime défense son interprétation la plus étroite. Je crois aussi que l'incident de l'aéroport prouve que cette interprétation est mise en pratique, puisqu'en l'occurrence, il n'y a pas eu recours à la force armée.

95. Un autre point mentionné est la composition de la Force. On a fait observer que la participation du Canada, en tant que puissance de l'OTAN, était, si je puis dire, moins souhaitable. Le Conseil n'aura pas oublié que, dans le premier rapport de base

da] which it had before it at the meetings of 21 and 22 July, I discussed this question of composition and I applied the rule which was approved previously in the case of the United Nations Emergency Force in the United Arab Republic. That rule was simply that forces from any of the permanent members of the Security Council should be excluded, and I read "forces" in a very extensive sense, that is to say, it includes units or higher command of any kind. Beyond that, the Security Council has not given me any guidance as to composition.

96. There is also another rule, and that is that no country which can be considered as having a direct interest in the conflict should be permitted to send forces. In this peculiar and specific situation, this has not, in my view, limited my choice. For practical reasons it is, in the Canadian case, a question of signals—I had to get good technicians, preferably bilingual. I could not find them in any other country than Canada. I regret that for reasons which are outside my control, for example, a request to the Polish Government to furnish a solid military medical unit has not led to any result. In any event, I do not look at membership in either NATO or the Warsaw Pact or any other grouping of that kind as excluding a country from participating in the operation. And I wish, of course, to maintain a balanced geographic composition at all events. I can in this context mention that the countries with which we are at present having negotiations concerning added battalions are the United Arab Republic, Indonesia and Sudan; as regards smaller units, India, Ceylon and Burma. I think that clearly indicates that I move in the area where the considerations which here gave rise to some worry do not apply.

97. I turn now to another matter. There was obviously a feeling that I was, as it was said, acting openly against the Security Council decisions. I must say that that observation worries me a little bit. At the same time, it gives me some consolation because, quite frankly, I had the impression that I had to a certain extent overburdened the Security Council by coming back to it and asking for this and that kind of clarification and amplification. Certainly I have tried to keep very closely in touch with the opinion of the Council.

98. Another point was that I granted the same position to Mr. Tshombé and the local authorities in Katanga as to the central Government. That is not so. The United Nations and the Secretary-General negotiate solely with sovereign Governments and not with private persons or local authorities. There is a very distinct difference, constitutional in law and in fact, as regards our relations to the two groups mentioned.

99. As regards the question whether the line we have been following does not in fact mean that we come to support Mr. Tshombé, I can draw attention to one thing which, if I remember correctly, was said in the document circulated as addendum 6 to my second report [S/4417/Add.1]: we cannot, we will not, and we have no right to raise any resistance to any move made by the central Government to assert its authority in

[S/4389 et additifs] dont il était saisi lors de ses séances des 21 et 22 juillet, j'ai examiné cette question de la composition de la Force, et j'ai appliqué la règle qui avait déjà été approuvée dans le cas de la Force d'urgence des Nations Unies stationnée dans la République arabe unie. Cette règle consistait simplement à exclure toutes forces des pays qui sont membres permanents du Conseil de sécurité, et j'interprète le mot "forces" dans son sens le plus large, qu'il s'agisse d'unités ou de cadres supérieurs. Le Conseil de sécurité ne m'a donné aucune autre directive concernant la composition.

96. Il existe une autre règle selon laquelle aucun pays qui peut être considéré comme directement intéressé par le conflit ne doit être autorisé à envoyer des forces. En l'occurrence, je ne crois pas que mon choix s'en soit trouvé limité. Pour des raisons d'ordre pratique — il s'agissait, dans le cas des Canadiens, de transmissions — j'avais besoin de bons techniciens, autant que possible bilingues. Je n'ai pu les trouver ailleurs qu'au Canada. Je regrette que, pour des raisons sur lesquelles je n'ai pas d'emprise, la demande adressée, par exemple, au Gouvernement polonais pour le prier de fournir une formation médicale militaire complète n'ait abouti à aucun résultat. Quoi qu'il en soit, je ne considère pas qu'un pays doive être exclu de l'opération du seul fait qu'il est membre de l'OTAN, partie au Pacte de Varsovie ou membre d'un groupe de cette nature. Et j'ai l'intention, bien entendu, de maintenir, en tout état de cause, l'équilibre de la composition géographique de la Force. Je mentionnerai à ce propos que les pays avec lesquels nous négocions actuellement l'envoi de bataillons supplémentaires sont la République arabe unie, l'Indonésie et le Soudan; pour les unités moins importantes, il s'agit de l'Inde, de Ceylan et de la Birmanie. A mon sens, tout cela montre bien que mon activité s'exerce dans un domaine où les considérations qui ont motivé ici quelque inquiétude n'ont pas leur place.

97. Je passe maintenant à une autre question. Certains ont, de toute évidence, eu le sentiment, et ont dit, que je contrevénais ouvertement aux décisions du Conseil de sécurité. Je dois avouer que cette observation me préoccupe quelque peu. D'un autre côté, elle me rassure dans une certaine mesure car, en toute sincérité, j'avais eu l'impression d'infliger un surcroît de travail au Conseil de sécurité en m'adressant à lui pour obtenir telle ou telle précision, tel ou tel supplément d'instructions. Certes, je me suis efforcé de rester très proche de l'opinion du Conseil.

98. On a dit également que j'avais placé M. Tshombé et les autorités locales du Katanga sur le même plan que le gouvernement central. C'est inexact. L'Organisation des Nations Unies et le Secrétaire général ne négocient qu'avec des gouvernements souverains et non avec des particuliers ou des autorités locales. Nos relations avec les deux groupes en question ont un caractère très différent, en droit et en fait.

99. Quant à savoir si la ligne d'action que nous avons suivie ne nous a pas amenés en fait à soutenir M. Tshombé, je voudrais attirer votre attention sur un point qui, si j'ai bonne mémoire, était mentionné dans le document distribué comme additif No 6 à mon deuxième rapport [S/4417/Add.1]. Nous ne pouvons opposer aucune résistance à quelque action que puisse entreprendre le gouvernement central pour affirmer

Katanga. The other thing is that we cannot lend our active support, contrary to the principles announced here on a couple of occasions, to efforts of the central Government. The two things should be kept apart. It should not be concluded from the fact that we cannot lend active support to the central Government that we lend any kind of support to the other party, strengthen its hand or resist any moves from the central Government.

100. I come now to a somewhat difficult question of law and the position of the Security Council. I do not want here in any way to argue. I have already said that I do not want to go into any kind of polemics. Let me simply point out that the Security Council has asked me to implement the resolution. Implementation obviously means interpretation in the first instance. I gave an interpretation and that interpretation was challenged. I have referred the matter back to the Security Council. I have the right to expect guidance. That guidance can be given in many forms. But it should be obvious that if the Security Council says nothing I have no other choice than to follow my conviction.

101. I turn now to the broader field of civilian activities which was raised and on which I should like to present some information. Members of the Council will have seen document S/4447 regarding the matter. As is clear from that document, these people whom we have introduced as consultants have indeed a new and untried status. But as I say, this latter status is, in relation to the national administration, a weaker one than that of technical assistance in the conventional sense. They are in fact our internal administrators for the United Nations operation, the contact of which with the Government is regular technical assistance. Under such circumstances, I do not feel that there is any reason for me to clarify that these men cannot have and will not have any executive authority or responsibility.

102. On this point I can give the Council a rather interesting example of how the matter is handled by the central Government. I have to translate from a document in French which we have received today:

"After an exchange of views which has taken place between Mr. Kabangi, Minister of Planning and Economic Co-ordination, especially charged by the Government of the Congo with relations with the United Nations, and Mr. Sture Linner, Chief of the Civilian Operations of the United Nations, it has been decided to create a commission which should visit the provinces of Kasai, Kivu, the Orientale Province and that of l'Equateur.

"This mixed commission is composed as follows:

"Representing the central Government: Mr. Kabangi, Minister of Planning and Economic Co-ordination; Mr. Lutula, Minister of Agriculture; Mr. Mussampa, Chef de Cabinet in the Ministry of the Middle Classes; Mr. Kambo, Chef de Cabinet in the Ministry of Work; Mr. Kambuy, Secretary in the Ministry of Health; Mr. Sokomy, Chef de Cabinet in the Ministry of Agriculture; Professor Verhagen, Chef de Cabinet in the Ministry of Planning."

son autorité au Katanga, nous ne le ferons pas et nous n'en avons pas le droit. D'un autre côté, nous ne pouvons, contrairement aux principes proclamés ici à plusieurs reprises, appuyer activement l'action du gouvernement central. Ces deux éléments doivent être considérés séparément. Que nous ne puissions appuyer activement le gouvernement central n'autorise pas à conclure que nous apportons quelque appui que ce soit à l'autre partie, que nous renforçons sa position ou que nous nous opposons à des initiatives du gouvernement central.

100. J'en viens maintenant à une question de droit assez délicate et à la position du Conseil de sécurité. Je ne cherche pas ici à discuter. J'ai déjà dit que je ne voulais entamer aucune espèce de polémique. Qu'il me soit simplement permis de dire que le Conseil de sécurité m'a chargé de mettre en application la résolution. Il est évident que mise en application signifie tout d'abord interprétation. J'ai donné une interprétation qui a été contestée. Je me suis alors adressé au Conseil de sécurité. Je suis en droit d'en attendre des directives, qui peuvent être données de bien des manières. Mais il doit être évident que, si le Conseil de sécurité reste muet, je n'aurai d'autre choix que d'agir selon mes propres convictions.

101. J'en viens maintenant au domaine plus vaste des activités civiles, dont il a été fait mention et au sujet desquelles je voudrais fournir quelques renseignements. Les membres du Conseil ont sans doute pris connaissance du document S/4447 qui a trait à cette question. Il ressort clairement de ce document que ceux que nous nommons consultants ont, sans contredit, un statut nouveau et sans précédent. Mais, comme je l'ai dit, ce dernier statut est plus faible, par rapport à l'administration nationale, que celui du personnel de l'assistance technique du type classique. Ces consultants sont, en fait, les administrateurs internes de l'opération des Nations Unies, opération pour laquelle les relations avec le gouvernement sont celles d'une assistance technique normale. Dans ces conditions, je ne pense avoir aucune raison de préciser qu'il ne peut être et qu'il ne sera conféré aux intéressés aucun pouvoir d'exécution ou aucune responsabilité.

102. Je puis, à ce sujet, donner au Conseil un exemple assez intéressant de la manière dont le gouvernement central conçoit ces questions. Voici un texte que nous avons reçu aujourd'hui:

"Après un échange de vues qui eut lieu entre M. Kabangi, ministre du plan et de la coordination économique, spécialement chargé par le Gouvernement du Congo des relations avec l'ONU, et M. Sture Linner, chef des opérations civiles des Nations Unies, il a été décidé de former une commission qui visiterait les provinces du Kasai, du Kivu, la Province-Orientale et la province de l'Equateur.

"Cette commission mixte est ainsi composée:

"Représentants du gouvernement central: M. Kabangi, ministre du plan et de la coordination économique; M. Lutula, ministre de l'agriculture; M. Mussampa, chef de cabinet du Ministre des classes moyennes; M. Kambo, chef de cabinet du Ministre du travail; M. Kambuy, secrétaire du Ministre de la santé; M. Sokomy, chef de cabinet du Ministre de l'agriculture; le professeur Verhagen, chef de cabinet du Ministre du plan."

103. On the United Nations side and on the side of specialized agencies there are only four representatives. There is Mr. David from the United Nations; he is Haitian. Mr. Sundaram from the International Telecommunication Union; if I am correctly informed he is an Indian or perhaps a Ceylonese. Then there is Dr. Kesteven from the Food and Agriculture Organization and Dr. Soliman from the World Health Organization.

104. This represents the kind of co-operation we have in mind. It represents the way in which our consultants are used by the central Government. I do feel that, even without going into any details of the work of this special commission, it clearly indicates that that arrangement is one which has been welcomed in practice by the central Government.

105. I agree with the representative of the Soviet Union that the geographical distribution is not satisfactory. Nor is it satisfactory here. In the Secretariat we have fifteen years back of us. In this operation we have five weeks, and five very hectic weeks. We have had to try to find people who were good technical experts, reasonably fluent in French and who at least had good English. We had further to rely very heavily upon the recruitment arranged by the specialized agencies. We could not possibly take care of all matters from here. The result is not what I would like to see and things will certainly be adjusted as time passes. I think I can assure the Council that to the extent that technicians with the proper background and schooling are available from various areas, they will be recruited in such a way as at least to give us a reasonable approach to the desirable geographical distribution.

106. This whole civilian operation is basically a technical assistance operation and should, of course, follow the rules applied for technical assistance, also as regards decisions. That means that the Economic and Social Council, the Third Committee and the General Assembly will have to deal with the matter. It is not within the range of the direct responsibilities of the Security Council.

107. The other arrangement, that is to say the consultant arrangement, is, as I said, an arrangement which refers to the way in which we secretariat-wise organize our work. For good or for bad I have had to assume the responsibility for that under Article 101 of the Charter.

108. In various interventions, reference has been made to the question of some kind of group, and it was mentioned that I now seemed to favour a group of observers, or whatever they should be called, to be sent to the Congo. I want to make it clear that that is not what I proposed. I proposed a parallel to the Advisory Committee established in the case of the United Nations Emergency Force; that is to say, an advisory committee meeting with the Secretary-General, it may be here or, in some cases, it may be in the Congo. But to station it in the Congo when I have to be here either for the Security Council or for the General Assembly would deprive me of the advantages of current consultation.

103. En ce qui concerne l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées, on ne compte que quatre représentants qui sont: M. David, de l'Organisation des Nations Unies, un Haïtien; M. Sundaram, de l'Union internationale des télécommunications qui, si mes renseignements sont exacts, est indien ou ceylanais; M. Kesteven, de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture; et le Dr Soliman, de l'Organisation mondiale de la santé.

104. C'est là un exemple de la coopération que nous envisageons et de la manière dont nos consultants sont utilisés par le gouvernement central. Je pense que, même sans entrer dans le détail des travaux de cette commission spéciale, il est clair que cet arrangement a été dans la pratique bien accueilli par le gouvernement central.

105. Je suis d'accord avec le représentant de l'Union soviétique pour penser que la répartition géographique n'est pas satisfaisante. Elle n'est pas satisfaisante ici, au Siège, non plus. Or le Secrétariat existe depuis 15 ans, alors que cette opération n'a été entreprise qu'il y a cinq semaines, cinq semaines terriblement remplies. Nous avons dû tâcher de trouver de bons techniciens qui parlent le français de façon suffisamment courante et sachent aussi l'anglais. Nous avons dû par ailleurs nous en remettre en grande partie au recrutement organisé par les institutions spécialisées. Il nous était impossible de veiller à tout d'ici. Le résultat n'est pas tel que je l'aurais souhaité mais les ajustements voulus seront sans aucun doute progressivement apportés. Je crois pouvoir assurer le Conseil que, dans la mesure où des techniciens ayant les connaissances et l'expérience nécessaires seront disponibles dans diverses régions, ils seront recrutés de façon que la répartition géographique souhaitable soit, dans l'ensemble, respectée.

106. Toutes ces activités civiles sont fondamentalement des activités d'assistance technique et doivent naturellement être soumises aux règles qui s'appliquent en matière d'assistance technique, notamment en ce qui concerne les décisions. Cela veut dire que le Conseil économique et social, la Troisième Commission et l'Assemblée générale auront à traiter de la question qui ne relève pas de la responsabilité directe du Conseil de sécurité.

107. L'autre disposition, celle qui a trait aux consultants, vise, comme je l'ai dit, la manière dont nous organisons notre travail sur le plan Secrétariat. Quoi qu'on puisse penser du résultat, c'est là une responsabilité que j'ai dû assumer aux termes de l'Article 101 de la Charte.

108. Dans diverses interventions, il a été question d'un groupe de telle ou telle nature, et il a été dit que je semblais maintenant être partisan d'un groupe d'observateurs — leur titre exact importe peu — qui seraient envoyés au Congo. Je tiens à préciser que ce n'est pas là ce que j'ai proposé. J'ai proposé un groupe correspondant au Comité consultatif constitué dans le cas de la Force d'urgence des Nations Unies, c'est-à-dire un comité consultatif qui se rencontrerait avec le Secrétaire général, soit ici, soit, dans certains cas, au Congo. Mais le fixer en permanence au Congo alors qu'il me faut être ici, soit pour le Conseil de sécurité, soit pour l'Assemblée générale, me priverait des avantages que peuvent procurer des consultations au jour le jour.

109. There is one point which has also been raised in some interventions, and that is the question of national Governments' wishes as regards the employment of their troops. I think it must be clear that military operations of this kind have to be under a unified command exercising its authority and its judgement as best it can. If we were to try to meet desires expressed by the very many participating Governments, then I think that operation would very soon come to a deadlock.

110. For that reason, while on the one side we naturally listen carefully to, and seriously consider, the wishes expressed by Governments, it would be against the efficiency of the whole operation if it were considered necessary for us to take their wishes into account when they run counter to other considerations of a military and technical nature.

111. Mr. President, my last point is only to remind you that when we come to the question of Kamina and Kitona there are two problems. One is the problem of withdrawal of combat troops, and I repeat what I said in my initial statement. I have the formal assurance of the Government of Belgium that all soldiers will be out of the Congo within less than eight days.

112. What remain are technicians in Kamina and Kitona, and out of a sense of responsibility for the Congolese who depend for their livelihood and for their lives upon the activities of those two bases, I cannot ask for the withdrawal of those people short of being able to put others in their place, and I beg you to understand that that is not an easy operation.

113. The PRESIDENT (translated from French): The Secretary-General has asked for the floor in order to make a correction.

114. The SECRETARY-GENERAL: Mr. President, I apologize to the Council, but I made a mistake on one of the points on which I wished to give information. I said that we had requested a military medical unit from Poland. This was not the case. We have requested one ordnance company, to establish a base ordnance depot at Leopoldville, and five forward detachments or brigades; and further one veterinary team consisting of one hygiene officer and two assistants. The first point is obviously an important one; it is a purely military outfit.

115. The Polish Government, to its own regret and to my regret, was not able to meet our demand, pointing out, among other things, that for the time being they had to take into consideration the fact that the recent floods in Poland required the mobilization of all available means to remove their disastrous results.

116. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I shall be brief, in view of the lateness of the hour.

117. The Security Council is meeting today for the fourth time to consider the situation in the Congo.

118. We have heard the Secretary-General's clear and detailed statement on the development of the situa-

109. Il y a un autre point qui a également été abordé dans diverses interventions, à savoir les désirs des gouvernements nationaux en ce qui concerne l'utilisation de leurs troupes. A mon avis, il importe de bien préciser que les opérations militaires de ce genre doivent être placées sous un commandement unifié, exerçant son autorité et son jugement du mieux qu'il peut. Si nous cherchions à satisfaire les désirs exprimés par les très nombreux gouvernements participants, l'opération, à mon sens, se trouverait très vite dans une impasse.

110. Il va de soi que nous écoutons avec attention et prenons en considération les désirs exprimés par les gouvernements, mais il serait nuisible à toute la bonne marche de l'opération que nous soyons tenus de satisfaire leurs désirs lorsque ceux-ci vont à l'encontre d'autres considérations de nature militaire et technique.

111. Un dernier mot encore, Monsieur le Président, pour rappeler que, lorsque nous en venons à la question de Kamina et de Kitona, nous avons affaire à deux problèmes. L'un est celui du retrait des troupes de combat, et je répète ici ce que j'ai dit dans ma première intervention: j'ai reçu du Gouvernement belge l'assurance formelle que tous les soldats auraient quitté le Congo d'ici huit jours.

112. Seuls des techniciens demeurent à Kamina et à Kitona et, par égard pour les Congolais dont l'existence et les moyens de subsistance dépendent des activités de ces deux bases, je ne saurais demander le retrait de ce personnel à moins d'être en mesure de le remplacer, ce qui, je puis vous l'assurer, n'est pas chose facile.

113. Le PRESIDENT: Le Secrétaire général demande la parole pour faire une correction.

114. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Monsieur le Président, j'ai commis, et je m'en excuse auprès du Conseil, une erreur quant à l'un des points sur lesquels je désirais fournir des précisions. J'ai dit que nous avions demandé une formation médicale militaire au Gouvernement polonais. Tel n'était point le cas. Nous avions demandé une compagnie du service du matériel, de manière à constituer un dépôt de matériel militaire à Léopoldville, et cinq détachements avancés, ainsi qu'un détachement vétérinaire se composant d'un officier du service d'hygiène et de deux adjoints. Le premier point a manifestement son importance: il s'agissait d'une formation purement militaire.

115. Le Gouvernement polonais, à son grand regret — et je le regrette moi-même — n'a pu répondre à cet appel. Il m'a notamment signalé qu'il lui fallait actuellement prendre en considération les récentes inondations survenues en Pologne, qui l'obligeaient à mobiliser toutes les ressources disponibles pour réparer les conséquences du désastre.

116. M. SLIM (Tunisie): Je serai bref, étant donné l'heure tardive.

117. Le Conseil de sécurité se réunit aujourd'hui, et pour la quatrième fois, au sujet de la situation au Congo.

118. Nous avons entendu l'exposé clair et précis du Secrétaire général sur le développement de la situation

tion since 9 August 1960 and the implementation of the resolution adopted by the Council on that date [S/4426].

119. The Deputy Prime Minister of the Congolese Government has put before us clearly, at the 887th meeting, his Government's point of view on the way in which that resolution has been implemented.

120. These two statements, as well as all the documents distributed to Council members in the form of addenda to document S/4417 and others since 10 August 1960, together with the explanations given in the course of this debate, provide a clear picture of the developments which have recently taken place and enable the Council to assess the situation as it exists.

121. What exactly is that situation? The prime problem, I recall, confronting the Council during the three previous debates of 14 and 22 July and 9 August [873rd, 879th and 886th meetings] was that of ensuring the immediate withdrawal of Belgian troops from the entire Republic of the Congo, considered as a single unit. The United Nations Force was to replace them in order to maintain order and security in the country. This is clearly shown by the three resolutions S/4387, S/4405 and S/4426. That objective has now been almost completely attained. Belgian troops have withdrawn from five provinces and have begun to withdraw from the province of Katanga. According to the assurances given to us today, their withdrawal from Katanga, and from the base at Kamina and other bases in the Congo, will be completed within a few days.

122. My delegation has had the opportunity to state its view concerning the intervention and the presence of Belgian troops. We shall not revert to it. At the same time, unfortunately, their stay will have had regrettable effects conducive neither to friendship between the Congolese and Belgian peoples nor to peace and harmony within the country. The United Nations Force, however, numbering 14,500 men, has replaced them in all areas and is effectively contributing by its presence to the maintenance of order and security throughout the territory. It is doing this on the principle that any United Nations action must be "universal", and it is doing it within a framework of African solidarity which is normal and understandable and does not, in any case, rule out this principle of universality. It is doing it—and this is of prime importance—under a single command established at Leopoldville, capital of the Republic of the Congo, thereby clearly underlining the Security Council's view that the Republic of the Congo is, internationally, a single unit. That, too, is an important fact which in any assessment of the situation cannot be sufficiently stressed, because it is calculated to contribute to the maintenance of stability and harmony within the Congo.

123. My delegation feels it its duty to congratulate the Secretary-General on the results already achieved and those about to be achieved, all of which have been obtained peacefully, despite the obstacles which appeared during the Security Council's last debate. There have certainly been difficulties to overcome, fairly serious clashes in which United Nations troops have been involved, and even casualties among those troops. But diplomacy, combined with determination and speed, has brought about a happy over-all result on which the

depuis le 9 août 1960 et la mise en application de la résolution prise par le Conseil à cette date [S/4426].

119. Le Vice-Premier Ministre du Gouvernement du Congo nous a exposé clairement, à la 887ème séance, le point de vue de son gouvernement sur la manière dont cette résolution a été appliquée.

120. Ces deux exposés, ainsi que l'ensemble des documents distribués aux membres du Conseil sous forme d'additifs aux documents S/4417 et autres depuis le 10 août 1960, ainsi que les explications qui ont été faites au cours de ce débat, donnent une claire vision des développements qui ont eu lieu dernièrement et permettent au Conseil de faire le point de la situation réelle.

121. De quoi s'agit-il exactement? Le problème essentiel qui se posait, je le rappelle, au Conseil durant les trois débats précédents des 14 et 22 juillet, ainsi que celui du 9 août [873ème, 879ème et 886ème séances], était d'assurer le retrait immédiat des troupes belges de l'ensemble du territoire de la République du Congo, considérée comme une seule entité. Les forces des Nations Unies devaient les remplacer pour assurer l'ordre et la sécurité dans le pays. Cela ressort nettement des trois résolutions S/4387, S/4405 et S/4426. Cet objectif est actuellement presque complètement réalisé. Les troupes belges se sont retirées de cinq provinces et ont commencé à le faire de celle du Katanga. Suivant les assurances qui nous ont été fournies aujourd'hui, leur retrait du Katanga sera achevé d'ici à quelques jours, y compris leur retrait des bases de Kamina et autres qui se trouvent au Congo.

122. Ma délégation a eu l'occasion d'exprimer son point de vue au sujet de l'intervention et de la présence des troupes belges. Nous n'y reviendrons pas. Mais leur passage n'aura malheureusement pas été sans avoir laissé des traces regrettables et qui ne sont dans l'intérêt ni de la consolidation de l'amitié entre les peuples congolais et belge ni de celle de la paix et de la concorde dans ce pays. Néanmoins, les forces des Nations Unies, au nombre total de 14.500, les ont remplacées partout et contribuent effectivement par leur présence au maintien de l'ordre et de la sécurité sur l'ensemble du territoire. Elles le font sur la base du principe de l'universalité de toute action des Nations Unies et dans un cadre de solidarité africaine normale et compréhensible, non exclusive d'ailleurs de ce principe de l'universalité. Elles le font, et ceci est essentiel, sous un commandement unique siégeant à Léopoldville, capitale de la République du Congo, marquant bien ainsi le point de vue du Conseil de sécurité, qui considère la République du Congo comme une seule entité internationale. C'est là aussi un fait important qu'on ne saurait souligner assez, en faisant le point de la situation, parce qu'il est de nature à contribuer au maintien de la stabilité et de la concorde à l'intérieur du Congo.

123. Ma délégation considère de son devoir de féliciter le Secrétaire général pour les résultats déjà obtenus et ceux qui sont en voie de l'être, qui tous ont été acquis pacifiquement malgré les obstacles qui s'étaient manifestés lors du dernier débat du Conseil. Il y a eu certes des difficultés à surmonter, des heurts assez sérieux dont certaines troupes des Nations Unies ont eu à pâtir, des pertes même parmi ces troupes. Mais la diplomatie, jointe à la fermeté et à la célérité, a abouti à un résultat global heureux

Council, in our opinion, has every reason to congratulate itself. The Secretary-General has been criticized, in particular by the Head of the Congolese Government, for the way in which he has acted in pursuit of these results. My delegation deeply regrets the form in which these criticisms have been made; it involves our entire Organization, of which the Secretary-General is merely the agent.

124. I cannot doubt the good faith of the Congolese Government, or its sincerity and good intentions with regard to our Organization and all its agencies. We completely understand that Government's major concern to consolidate the integrity of its territory, to restore order and stability and to re-establish harmony in the country, in accordance with the constitutional arrangements provisionally applying to the Republic of the Congo and recognized by the Security Council.

125. My Government considers that this unity is essential for the Congo, as well as for Africa. In an address to the Tunisian people, in which he clearly stated the Tunisian Government's position with regard to the present situation in the Congo, President Bourguiba said in this connexion, on 19 August, only two days ago:

"I regard the Congo as constituting an indivisible whole, because it was as such that it was recognized by foreign Powers—including Tunisia—and by the Security Council. And it was as a unitary state, within the limits of its frontiers of 30 June 1960, that the Security Council recommended to the General Assembly its admission to the United Nations."

126. That is a fundamental point, which is not open to doubt. Moreover, at no time—either during the various debates, or in their concluding resolutions—has the Security Council displayed any tendency to the contrary. Indeed, we honestly feel that the Secretary-General's action in implementation of the Council resolutions has been taken on the basis of this unity and with a view to ensuring the territorial integrity of the Congo.

127. Of course, any human action is open to criticism. It is quite natural to feel that such-and-such a method might have been more effective. To go into details in discussing this matter might, in our view, complicate the situation without achieving anything. But we cannot forget, either, that it is the result which shows what any human action is worth, and the result is there to see: the United Nations forces are present in Katanga, at the Kamina base, and indeed everywhere else in the Congo, under a single command with headquarters at Leopoldville, the capital of the Republic of the Congo.

128. In view of the solution we are rapidly and peacefully approaching—the evacuation of Belgian troops from the bases at Kamina and elsewhere—I cannot here fail to mention how many other Governments are struggling, some years after achieving their independence, by every means and even through the Security Council, for the evacuation of bases still remaining on their territory. That, too, merits emphasis.

129. What I said previously is tangible proof that the United Nations intervention has been carried out with

dont le Conseil ne peut, à notre avis, que se féliciter. Des critiques ont été adressées au Secrétaire général, spécialement par le chef du Gouvernement congolais, pour la manière dont il a agi pour aboutir à ces résultats. Ma délégation regrette profondément la forme dans laquelle elles ont été présentées et qui touche l'ensemble de notre organisation dont le Secrétaire général n'est que le mandataire.

124. Je ne saurais douter de la bonne foi du Gouvernement congolais, de sa sincérité, de ses bonnes intentions à l'égard de notre organisation et de tous ses organes. Nous comprenons parfaitement les soucis majeurs de ce gouvernement quant à la consolidation de l'intégrité de son territoire, la restauration de l'ordre et de la stabilité, ainsi que le rétablissement de la concorde au Congo, conformément aux dispositions constitutionnelles qui régissent provisoirement la République du Congo, telles qu'elles ont été reconnues par le Conseil de sécurité.

125. Mon gouvernement considère que cette unité est essentielle pour le Congo, ainsi que pour l'Afrique. Dans une allocution au peuple tunisien, dans laquelle il a exposé clairement la position du Gouvernement tunisien à l'égard de la situation actuelle au Congo, le président Bourguiba disait à ce propos, il y a seulement deux jours, le 19 août:

"Je considère le Congo comme constituant un tout inséparable. Car c'est bien comme tel qu'il a été reconnu par les puissances étrangères — dont la nôtre — et par le Conseil de sécurité. Et c'est au titre d'Etat unitaire et dans les limites de ses frontières au 30 juin 1960 que ce conseil a recommandé à l'Assemblée générale de l'admettre au sein des Nations Unies."

126. C'est là un point essentiel sur lequel aucun doute ne subsiste. A aucun moment, d'ailleurs, le Conseil de sécurité n'a manifesté une tendance opposée, ni au cours des différents débats, ni dans les résolutions qui les ont clôturés. Bien au contraire, nous estimons honnêtement que l'action menée par le Secrétaire général, en application des résolutions du Conseil, l'a été sur la base de cette unité et en vue d'assurer l'intégrité territoriale congolaise.

127. Bien sûr, toute action humaine peut être sujette à critique. Il est naturel que l'on puisse estimer que telle ou telle méthode aurait pu être plus efficace. Entrer dans le détail de la discussion en cette matière risquerait, à notre avis, de compliquer la situation sans résultat. Mais nous ne pouvons non plus oublier que toute action humaine ne vaut que par ses résultats et le résultat est là: l'ensemble des forces des Nations Unies est au Katanga, à la base de Kamina, comme partout ailleurs au Congo, sous un commandement unique siégeant à Léopoldville, capitale de la République du Congo.

128. Je ne saurais oublier de mentionner ici, considérant la solution vers laquelle on s'achemine rapidement et paisiblement — vers l'évacuation des troupes belges des bases de Kamina et d'ailleurs — combien d'autres gouvernements luttent actuellement, quelques années après leur indépendance, par tous les moyens et même par la voie du Conseil de sécurité, en vue d'achever l'évacuation des bases qui sont encore sur leur territoire. Cela mérite aussi d'être souligné.

129. C'est là une manifestation tangible que l'intervention des Nations Unies s'est faite dans le respect

respect for the unitary constitutional status of the Republic of the Congo. That fact, moreover, is likely to contribute to the strengthening of Congolese unity.

130. Permit me to say clearly that my delegation cannot share any distrust whatever with regard to the Secretary-General—both because of his functions themselves and, above all, after the tangible proof of the devotion and impartiality which he has personally displayed in the execution of the task entrusted to him by the Security Council.

131. Nor can we associate ourselves with all the useless manifestations of contention which are liable to divert us from our mission and from our responsibilities for maintaining peace and security with observance of rights, on the basis of justice and in the rightly understood interests of the Congolese people. I appeal, fervently and very genuinely, for a cessation of such arguments, so that there may be a healthy and productive clearing of the atmosphere.

132. After careful thought and on the basis of the documents and annexes submitted to us, as well as of the report which the Secretary-General has just rendered, it seems to my delegation that the Council should congratulate itself on the results so far achieved. They are not, perhaps, complete as yet, but I venture to hope that they will become so at the earliest possible opportunity. The spirit in which the various decisions of the Security Council have been implemented seems to us in no way contrary to those decisions, still less to the principles by which any United Nations intervention is guided. This is not to say that some measure of flexibility cannot be introduced into the general policy so far adopted for implementing the Council's decisions.

133. As I said at the beginning of my statement, the evacuation of Belgian troops is almost completed. Those still remaining at the Kamina base will very soon be withdrawn. There might now, therefore, be room for a certain degree of flexibility under which it would be possible to give the Congolese Government every feasible assurance, together with all the assistance and co-operation necessary for the consolidation of Congolese unity and for the restoration of harmony and stability throughout the territory. The Secretary-General has already been authorized by the Security Council to act in that sense. He had, I think, to face certain major difficulties which made their appearance, for instance, in the Security Council on 9 August last. Now that those difficulties have or have almost been disposed of, he will, we are sure, be able to take such measures in the direction of flexibility as, in consultation with the Congolese Government, will help to clear the air and make it possible to carry on with the technical and administrative assistance so necessary to the young Republic. It could not be our intention that such measures should lead to direct United Nations intervention in the domestic problems of the Congo. That would be contrary to the Charter and to the Security Council's decisions, and might lead us into domestic, and above all international, complications, the consequences of which would be extremely dangerous.

134. Unfortunately it appears that certain Belgian elements are continuing in activities not conducive to

de la situation constitutionnelle unitaire de la République du Congo. En outre, ce fait est de nature à contribuer au renforcement de l'unité congolaise.

130. Qu'il me soit permis de dire nettement que ma délégation ne saurait partager quelque méfiance que ce soit à l'égard du Secrétaire général, d'abord en raison de sa fonction même, ensuite et surtout après les preuves tangibles du dévouement et de l'impartialité qu'il a personnellement déployés dans l'exécution du mandat que lui a confié le Conseil.

131. Nous ne saurions non plus nous associer à toutes les formes polémiques inutiles qui risquent de nous faire dévier de notre mission et de nos responsabilités en vertu du maintien de la paix et de la sécurité, dans le respect des droits, sur la base de la justice aussi bien que dans l'intérêt bien compris du peuple congolais. Je me permets de lancer un fervent appel, sincèrement dévoué, pour que cessent de telles polémiques et que l'on permette un assainissement combien fructueux de l'atmosphère.

132. Après mûre réflexion et sur la base des documents et annexes qui nous ont été soumis, aussi bien que du rapport que vient de faire le Secrétaire général, il semble à ma délégation que nous devons nous féliciter des résultats obtenus jusqu'ici. Ils ne sont peut-être pas encore complets, mais j'ose espérer qu'ils le seront très rapidement et aussitôt que possible. L'esprit dans lequel les différentes décisions du Conseil de sécurité ont été appliquées ne nous paraît nullement contraire aux décisions du Conseil et encore moins aux principes qui régissent toute intervention des Nations Unies. Cela ne veut pas dire qu'on ne puisse trouver certains assouplissements à la ligne générale adoptée jusqu'à ce jour pour la mise en œuvre des décisions du Conseil.

133. En effet, comme je l'ai dit au début de mon exposé, l'évacuation des troupes belges est presque achevée. Celles qui demeurent encore autour de la base de Kamina ne vont pas tarder à être très prochainement retirées. On peut donc actuellement concevoir certains assouplissements qui permettent de fournir au Gouvernement de la République du Congo tous apaisements possibles, toute l'assistance et la coopération nécessaires en vue de consolider l'unité congolaise et de ramener la concorde et la stabilité sur l'ensemble du territoire. Le Secrétaire général est déjà autorisé par le Conseil de sécurité à agir dans ce sens. Il a eu, me semble-t-il, à faire face à des difficultés majeures qui se sont notamment manifestées devant le Conseil de sécurité le 9 août dernier. Maintenant que ces difficultés sont aplanies ou presque il saura, nous en sommes convaincus, trouver tels assouplissements appropriés qui, en consultation avec le Gouvernement congolais, permettront l'assainissement de l'atmosphère et la poursuite de l'assistance technique et administrative si nécessaire à la jeune République. Il ne saurait être dans nos intentions que de tels assouplissements aboutissent à une intervention directe des Nations Unies dans les problèmes intérieurs du Congo. Cela serait contraire à la Charte et aux décisions du Conseil de sécurité et cela risquerait de nous entraîner dans des complications d'ordre intérieur, et surtout d'ordre international, dont les conséquences seraient éminemment dangereuses.

134. Il semble que certains éléments belges continuent malheureusement des agissements contraires

public order in the Congo. It would be desirable for this to cease, so that order and harmony might speedily return to the country. Regard should be had to operative paragraph 2 of resolution S/4405 dated 22 July, under which all States were requested to refrain from any action which might tend to impede restoration of law and order and the exercise by the Government of the Congo of its authority.

135. Other factors emerging from the various documents distributed, as well as from statements made here, suggest to us that the situation remains serious. It is not, however, a desperate situation. This debate will have had the effect—as the Deputy Prime Minister of the Congolese Government himself said, here, at the beginning of his speech [887th meeting]—of bringing clarification which will help to reduce apprehension and misunderstanding. I venture to hope that the explanations given in the course of this discussion will have fulfilled this expectation. It is this hope of a future happy development for a unified Congo, for the harmony and fraternity of its various elements—this hope of happy development for the whole continent of Africa and, as a result, for the entire world—that has led me to avoid going into details which would have carried us very far.

136. We young peoples who have recovered our independence are admittedly impatient to see the setting of the seal on our national sovereignty and territorial integrity, in peace, harmony and fraternity. That impatience is quite normal and legitimate. It derives mainly from our faith in and devotion to the cause of our peoples, as well as the cause of international peace and security.

137. To be sure, independence brings with it responsibilities for all. For us, it involves responsibilities both to our individual peoples and to the international community.

138. Being newly independent, we need, if we are to develop socially and economically, first of all to establish our territorial integrity and bring about stability within our frontiers, and we must oppose any action tending to destroy that stability or territorial integrity. For that we require international aid, but it must be international aid that is disinterested.

139. In modern international life there is such solidarity among nations that no State, however powerful, can do without other States. This involves the making, by each State, of arrangements which are not entirely in line with the principle of absolute independence. Thus we see the forming of groups on the basis of common interests and similar ideology, as well as on the basis of a proper understanding of the needs of the peoples involved.

140. It is in that spirit too that we see gradually forming, among the various independent peoples of Africa, a solidarity for the common good on the basis of justice. But in our weakness—though we are strong in our faith and in our rights—we feel that we must rely essentially on the United Nations for help in consolidating our economic and political independence and in placing ourselves in a position to contribute to the maintenance of peace and security in the world, and

à l'ordre public au Congo. Il serait heureux que cela cesse afin que l'ordre et la concorde reviennent rapidement dans le pays. On ne saurait, en effet, oublier le paragraphe 2 de la résolution S/4405 du 22 juillet, priant tous les Etats de s'abstenir de toute action qui pourrait empêcher le rétablissement de l'ordre public et l'exercice de son autorité par le Gouvernement congolais.

135. D'autres éléments qui se dégagent des différents documents distribués, aussi bien que des exposés faits ici, nous font penser que la situation demeure sérieuse. Elle n'est pourtant pas désespérée. Ce débat aura eu pour effet, comme l'a dit d'ailleurs le Vice-Premier Ministre du Gouvernement congolais ici même, au début de son intervention [887ème séance], d'apporter des précisions qui contribueront à apaiser des appréhensions et des malentendus. J'ose espérer que les explications fournies au cours de ce débat auront répondu à ce souci. C'est cet espoir en un développement futur heureux pour le Congo unifié, pour la concorde et la fraternité de ses différents éléments, en un développement heureux aussi bien pour le continent africain que, par voie de conséquence, pour le monde entier, qui m'a poussé à éviter d'entrer dans des détails qui nous auraient entraînés bien loin.

136. Nous sommes, certes, nous, jeunes peuples ayant recouvré notre indépendance, impatients de voir réaliser dans la paix, la concorde et la fraternité la consécration définitive de notre souveraineté et de notre intégrité territoriale. Cette impatience est tout à fait naturelle et légitime. Elle part surtout de notre foi et de notre dévouement à la cause de nos peuples aussi bien qu'à celle de la paix et de la sécurité internationales.

137. Certes, l'indépendance entraîne pour tous des responsabilités. L'indépendance entraîne pour nous des responsabilités à l'égard de nos peuples respectifs et à l'égard de la communauté internationale.

138. Nouvellement indépendants, nous avons besoin, en vue de notre relèvement social et économique, d'asseoir d'abord notre intégrité territoriale et la stabilité à l'intérieur de nos frontières et nous devons nous opposer à toute action qui tendrait à détruire cette stabilité ou cette intégrité territoriale. Nous avons besoin, pour cela, d'une assistance internationale, mais d'une assistance internationale désintéressée.

139. Dans la vie internationale moderne, il existe une telle solidarité entre nations qu'aucun Etat, aussi puissant soit-il, ne peut se passer des autres nations. Pour cela, il est obligé à des accommodements qui ne sont pas tout à fait en conformité avec le principe absolu de l'indépendance intrinsèque. C'est ainsi que nous voyons des ensembles se former sur la base de communautés d'intérêts et d'une identité idéologique, mais aussi sur la base des intérêts bien compris des peuples respectifs.

140. C'est dans cet esprit aussi que nous voyons se former, petit à petit, une solidarité dans le bien, et sur la base de la justice, entre les différents peuples indépendants d'Afrique. Mais, faibles que nous sommes, bien que forts de notre foi et de nos droits, nous estimons nécessaire de nous appuyer essentiellement sur l'Organisation des Nations Unies pour nous aider à consolider notre indépendance économique et politique et pour contribuer au maintien de la paix et de

to promote really genuine and healthy co-operation. We place this confidence in the United Nations unreservedly. Like any work of man, the Organization has, of course, its imperfections. But experience has shown that it is eminently capable of improvement. For the present we content ourselves with the opportunities which it can offer us on the basis of the Charter and the various decisions of its organs, pending the chance of making, together with all its Members, a genuine contribution to its improvement as and when the need is felt. Our hope and our confidence in this Organization remain intact. It is still our best refuge. By our behaviour and by our acts, we shall do our best to consolidate and strengthen its action in the Congo and everywhere else in the world.

141. The PRESIDENT (translated from French): I intend now to give the floor to the representative of Argentina, who has agreed that the consecutive interpretation of his statement shall be postponed until after the dinner recess.

142. Mr. LODGE (United States of America): On a point of order. As it looks as though this is going to be a very late night meeting, I wonder whether there would be any objection if we dispensed with the consecutive English interpretation in order to save time.

143. The PRESIDENT (translated from French): I think the Council ought to take a decision on this point, as we may be creating a precedent.

144. Mr. LODGE (United States of America) (translated from French): I do not think so. The point can be raised again on each occasion.

145. The PRESIDENT (translated from French): In that case, is there any objection to the motion of the United States representative that we should dispense with the consecutive English interpretation of the statement we are about to hear?

It was so decided.

146. Mr. AMADEO (Argentina) (translated from Spanish): We are called upon at this meeting to take note of the different ways in which the Prime Minister of the Republic of the Congo and the Secretary-General of the United Nations have interpreted the powers of the United Nations in the domestic conflict within the Republic of the Congo.

147. My delegation thinks that the text of the resolution adopted on 9 August [S/4426] is clear enough and that there is no need for this Council to add any clarification or to adopt any further resolution. This resolution is also connected with earlier resolutions of the Council and with the cable of 12 July [S/4382] in which the Government of the Congo asked for United Nations intervention.

148. It is obvious that the objective of the action by the world Organization could only be to prevent the continuation of the disturbances in the Congo since these disturbances were a threat to international peace. This is the only possible interpretation of Mr. Lumumba's cable of 12 July, in which he said: "The essential purpose of the requested military aid is to protect the national territory of the Congo against the present external aggression, which is a threat to

la sécurité dans le monde, ainsi que d'une coopération vraiment sincère et saine. Cette confiance est sans réserve. L'Organisation des Nations Unies, comme toute œuvre humaine, est certes imparfaite. Mais l'expérience a montré qu'elle est éminemment perfectible. Nous nous satisfaisons actuellement des possibilités qu'elle peut nous offrir sur la base de la Charte et des différentes décisions de ses organes, en attendant de contribuer sincèrement, avec l'ensemble de ses membres, à son perfectionnement au fur et à mesure que la nécessité s'en fait sentir. En cette organisation, nous maintenons nos espoirs et notre confiance. Elle demeure notre meilleur refuge. Par notre comportement, par nos actes, nous aurons à cœur de la consolider et de renforcer son action au Congo aussi bien que partout ailleurs.

141. Le PRESIDENT: J'ai l'intention de donner maintenant la parole au représentant de l'Argentine qui s'est déclaré d'accord pour que les interprétations de sa déclaration aient lieu après le dîner.

142. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je demande la parole pour une motion d'ordre. Comme il est à prévoir que la séance de nuit se prolongera très tard, je me demande s'il y aurait des objections à ce que, pour gagner du temps, nous nous passions de l'interprétation consécutive en anglais.

143. Le PRESIDENT: Je crois que le Conseil doit se prononcer sur cette question, car nous risquons de créer un précédent.

144. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique): Je ne le pense pas, car une nouvelle motion pourra être présentée chaque fois.

145. Le PRESIDENT: Dans ces conditions, y a-t-il une objection quelconque à la motion du représentant des Etats-Unis tendant à supprimer l'interprétation consécutive en anglais de l'intervention que nous allons entendre?

Il en est ainsi décidé.

146. M. AMADEO (Argentine) [traduit de l'espagnol]: Il nous appartient, au cours de la présente séance, de prendre connaissance du désaccord survenu entre le Premier Ministre de la République du Congo et le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies en ce qui concerne l'interprétation des fonctions des Nations Unies dans le conflit interne qui a surgi dans la République du Congo.

147. Ma délégation estime que le texte de la résolution adoptée le 9 août [S/4426] est suffisamment clair et ne demande ni une élucidation ultérieure ni l'adoption d'une nouvelle résolution par le Conseil. Cette résolution, d'autre part, est liée aux résolutions antérieures du Conseil ainsi qu'au télégramme du 12 juillet par lequel le Gouvernement du Congo a demandé l'intervention des Nations Unies [S/4382].

148. Il est évident que l'action de l'Organisation ne pouvait avoir d'autre objet que d'empêcher de nouveaux désordres au Congo, dans la mesure où ces désordres constituaient une menace pour la paix internationale. Telle est l'interprétation qui ressort sans équivoque du télégramme signé par M. Lumumba le 12 juillet, dans lequel il affirme que "l'aide militaire sollicitée a pour but essentiel la protection du territoire national congolais contre l'actuelle agression extérieure, qui

international peace." The scope of the request by the Congolese authorities is thus best explained by the documents which they themselves have issued.

149. The text of paragraph 4 of the resolution of 9 August [S/4426] furthermore states quite clearly that the United Nations force will not be used "to influence the outcome of any internal conflict, constitutional or otherwise". In the light of this, there can only be one interpretation, and that is the Secretary-General's. It is based, moreover, not only on the explicit terms of the Charter but also on the precedents to which the Secretary-General has so aptly referred. On the other hand, there is no precedent justifying United Nations action to prop up the power of a Member State's domestic authorities.

150. It must be borne in mind that the Secretary-General's interpretation is the same as that of the Council members who spoke on this matter when the resolution was adopted on 9 August [886th meeting].

151. I defined the Argentine position when I said at the 886th meeting: "The intervention of the United Nations force in the Republic of the Congo ... was not designed to interfere in the domestic affairs of the country or to support the central authority against the local authorities or vice versa." Several delegations supported this opinion, and I do not remember any objection to it, either by the Congolese representatives who attended the meeting or by other members of the Council.

152. To take the opposite view would be to detract from the purposes of the United Nations action and would mean interfering unpardonably in the domestic affairs of the Congo. This would be especially serious in an organization like ours, one of whose objects is to protect Member States from such interference. If we accepted this view, we should be faced with requests for military support every time a Government was hard pressed to crush an internal rebellion within its own frontiers.

153. The main reason for sending United Nations troops was to keep order in the face of elements fomenting anarchy and to use its authority to fill the gap created by the withdrawal of the Belgian troops, which had been ordered by the Council. This withdrawal will soon be complete; the information the Secretary-General has just given shows that it will be finished in a few days. We should, in passing, express our warm appreciation to the Belgian Government for effectively complying with the Council's resolutions and for thus helping to maintain international peace.

154. I have been speaking so far of the interpretation of paragraph 4 of the resolution of 9 August, but now the United Nations action itself seems to be in question. That, at least, is the impression one gets from the communications and statements of the representative of the Soviet Union.

— comme il est dit dans ce télégramme — menace la paix internationale". Ce sont donc les documents émanant des autorités congolaises elles-mêmes qui nous fournissent la meilleure explication quant à la portée de leur demande.

149. D'autre part, le texte du paragraphe 4 de la résolution du 9 août [S/4426] est suffisamment clair puisqu'il stipule que les forces des Nations Unies ne seront utilisées pour influencer l'issue d'aucun conflit interne, constitutionnel ou autre. Ce texte n'admet qu'une interprétation: celle qu'en a donnée le Secrétaire général. D'autre part, non seulement cette interprétation se fonde sur certaines dispositions expresses de la Charte, mais elle se trouve renforcée par les précédents auxquels le Secrétaire général s'est opportunément référé. Il n'existe, en revanche, aucun précédent qui justifie une action de l'Organisation des Nations Unies visant à renforcer l'autorité d'un Etat Membre sur le plan intérieur.

150. Il faut se rappeler que l'interprétation du Secrétaire général est celle qu'ont donnée, au moment où a été votée la résolution du 9 août [886ème séance], les membres du Conseil qui ont traité de cette question.

151. Pour ce qui est de la position de l'Argentine, j'ai déclaré à la 886ème séance — et je cite — que "l'action des forces des Nations Unies dans la République du Congo ... n'a pas eu pour objet d'intervenir dans les affaires intérieures du pays ni d'appuyer les autorités centrales contre les autorités locales ou vice versa". Je ne me rappelle pas que ce principe, énoncé par diverses délégations, ait suscité une objection quelconque de la part des représentants congolais présents lors de la même séance ou d'autres représentants membres du Conseil.

152. L'adoption de la thèse opposée affaiblirait les raisons qui ont déterminé l'action des Nations Unies et constituerait une ingérence inadmissible dans les affaires intérieures du Congo, ingérence d'autant plus grave qu'elle serait justement le fait d'une organisation comme la nôtre, dont les objectifs sont, entre autres, d'empêcher ce genre d'ingérence dans les affaires des Etats qui la composent. Si nous adoptions actuellement cette thèse, nous nous exposerions à des demandes d'appui militaire chaque fois qu'un gouvernement se verrait en difficulté pour étouffer une rébellion à l'intérieur de ses frontières.

153. Le principal objet de la présence des troupes de l'Organisation était de garantir l'ordre public contre l'action d'éléments anarchiques et de rétablir l'autorité en comblant le vide provoqué par le retrait des troupes belges prescrit par le Conseil. Ce retrait est en voie d'achèvement total, et les renseignements que nous a donnés voici quelques instants le Secrétaire général montrent que sa mise en œuvre intégrale est affaire de peu de jours. Nous devons, par la même occasion, exprimer notre profonde satisfaction au Gouvernement belge qui a effectivement mis en œuvre les résolutions du Conseil et a ainsi contribué au maintien de la paix internationale.

154. Ce dont il s'agit ici est l'interprétation du paragraphe 4 de la résolution du 9 août. Mais, semble-t-il, c'est actuellement l'action même de l'Organisation des Nations Unies qui est mise en question. Telle est, du moins, l'impression que produisent les communiqués et déclarations émanant du représentant de l'Union soviétique.

155. The situation is too serious for us to indulge in any dissimulation of our thought. My delegation therefore feels compelled to say that the many questions and incidents which have been raised in connexion with the United Nations action over the last few weeks could well be interpreted as pretexts for undermining the Organization's authority and causing the Congo operation to fail.

156. This is why we cannot take seriously the charge that the plan for technical assistance to the Congo set out in the memorandum by the Secretary-General [S/4417/Add.5] dated 11 August is intended to turn the Congo into a "trust territory". The spirit and the form in which on many occasions such assistance has been and is being given to other countries completely disprove this contention. The extent and purpose of this assistance have also been clearly explained in the Secretary-General's memorandum which I have just mentioned and in his latest statement during this debate.

157. It would be equally impossible to take the charge against the Canadian troops seriously if it were not an insult to a country whose international conduct is universally acknowledged to be forthright and responsible. Hence the attempt to deny the Canadian troops' impartiality can only bring into contempt those who make it.

158. The United Nations is today the only objective body to which the great areas of conflict can appeal to find a solution or at least to maintain the status quo. If this body is destroyed it will be very hard to prevent a clash.

159. In the present case, if any one of the great Powers intervenes in the Congo outside the United Nations—whether or not at the request of the local authorities—other great Powers would act at once to stop this intervention. At this table, not long ago, that was made as clear as daylight.

160. I therefore earnestly repeat the appeal I made in my speech at the 886th meeting: first, to the non-African Powers, to understand that any individual action on their part would be interpreted as interference prompted by a greed for power and would be followed by armed counter-action; and, secondly, to the independent African countries, to use their moderating influence, which is now a decisive factor for harmony in that part of the world.

161. I should like at this point to say that we were very pleased with the statement by the Tunisian representative which, as usual, was balanced and timely. We hope it will be a guide for all the Governments of Africa in this emergency.

162. The entry of a country into the community of independent nations is, like any birth, a happy event and should be an occasion for rejoicing. For the nation which gets its independence it also represents the exercise of a fundamental right, but a country which becomes independent must also take on certain duties.

155. La situation est trop sérieuse pour qu'il nous soit permis de cacher notre sentiment. Aussi ma délégation se voit-elle forcée de dire que les querelles et incidents auxquels s'est heurtée l'action des Nations Unies au cours de ces dernières semaines pourraient bel et bien être interprétés comme des prétextes pour saper l'autorité de l'Organisation et faire échouer l'opération du Congo.

156. C'est pourquoi nous ne pouvons prendre au sérieux l'accusation selon laquelle le programme d'assistance technique pour le Congo, dont rend compte le mémoire du Secrétaire général [S/4417/Add.5], en date du 11 août, serait destiné à transformer le Congo en "territoire sous tutelle". Il suffirait, pour écarter franchement cette hypothèse, de rappeler les nombreux précédents montrant dans quel esprit et sous quelle forme cette assistance a été et continue d'être fournie à d'autres pays. D'autre part, la portée et l'objet de cette assistance ont été nettement exposés dans le mémoire susmentionné et dans l'intervention que le Secrétaire général vient de faire au cours de notre débat.

157. Quant aux attaques dirigées contre les troupes canadiennes, nous ne les prendrions pas davantage au sérieux si elles n'étaient offensantes pour un pays qui manifeste, sur le plan international, un sens des responsabilités universellement reconnu. Dans ces conditions, nier l'impartialité des troupes du Canada nuit seulement au prestige de qui formule ces critiques.

158. L'Organisation des Nations Unies est aujourd'hui le seul arbitre objectif auquel les principales parties en présence puissent faire appel pour parvenir à une solution ou tout au moins pour maintenir le status quo. Si cet arbitre ne peut plus agir, il sera très difficile d'empêcher le choc de se produire.

159. Dans le cas présent, si l'une quelconque des grandes puissances intervient au Congo en marge de l'Organisation des Nations Unies — avec ou sans l'assentiment des autorités du pays — d'autres grandes puissances agiront immédiatement pour empêcher cette intervention. Cela a été dit avec la plus grande netteté, il n'y a pas si longtemps, autour de cette table.

160. C'est pourquoi nous renouvelons avec insistance l'appel que nous avons lancé au cours de notre intervention à la 886ème séance: d'abord aux puissances extra-continentales, afin qu'elles comprennent que tout acte unilatéral de leur part serait considéré comme une ingérence dictée par le désir de puissance et provoquerait des réactions armées en sens inverse; d'autre part, aux pays indépendants d'Afrique, afin qu'ils exercent énergiquement leur action modératrice, facteur décisif d'harmonie dans cette partie du monde à l'heure actuelle.

161. Je voudrais, à ce propos, exprimer la satisfaction profonde avec laquelle nous avons écouté l'intervention du représentant de la Tunisie, comme toujours équilibrée et opportune. Nous espérons que ce sera là la règle à laquelle se conformeront tous les gouvernements africains dans la situation critique actuelle.

162. L'entrée d'un pays dans la communauté des nations indépendantes constitue, comme toute naissance, un événement heureux dont il y a lieu de se réjouir. De plus, elle permet à la nation qui obtient son indépendance l'exercice d'un droit fondamental. Mais l'accession à l'indépendance suppose aussi que

and responsibilities. When a country asks for admission to the international community, it does so because it feels able to cope with these duties and responsibilities. The free nations of all continents cheerfully welcomed the arrival of the new Republic of the Congo among its sovereign peers. My country, like many others, was officially represented at the independence celebration, and when this Council recommended the admission of the Congo to the United Nations, we expressed our conviction that the new Republic satisfied the conditions prescribed by the Charter. Very soon the General Assembly will have to ratify the Council's recommendation. The Council is accordingly entitled to hope that its vote of confidence in the Congo's ability to govern itself will not be contradicted by the facts.

163. The United Nations—which, we should remember, is the sum of its eighty-two Members—has made a great effort that has been solely for the benefit of the Congolese people. The least that this effort warrants is conduct inspired by gratitude and justice. There is here at stake not only the good name of the new State but also the tranquillity of the continent of Africa and the interests of other communities which are being admitted to the Organization.

164. In the hope that the Government of the Congo will co-operate fully with the United Nations and will help the Secretary-General in his efforts, which are entirely for the good of the country and in which we have complete confidence, we reaffirm our decision to give the Organization whatever help it needs in preserving international peace and in safeguarding order in the Republic of the Congo and its prosperity and independence.

The meeting rose at 8.15 p.m.

l'on s'acquitte de certains devoirs et que l'on assume certaines responsabilités. Quand un pays demande à être admis dans la communauté internationale, c'est parce qu'il se sent capable d'affronter comme il se doit ces devoirs et ces responsabilités. Dans le cas du Congo, les nations libres de tous les continents ont salué avec une grande joie la réception de la nouvelle république parmi ses pairs souverains. Mon pays, comme beaucoup d'autres, a envoyé une délégation officielle aux fêtes de l'indépendance congolaise et, lorsque a été recommandée au Conseil l'admission du Congo à l'Organisation des Nations Unies, il s'est déclaré convaincu que la nouvelle République remplissait les conditions requises par la Charte. Dans peu de temps, l'Assemblée générale devra ratifier la recommandation du Conseil. C'est pourquoi notre conseil a le droit d'espérer que son vote de confiance dans la capacité du Congo à se gouverner lui-même ne sera pas démenti par les faits.

163. L'Organisation des Nations Unies — qui est la somme des 82 pays qui la composent, il a lieu de le rappeler — a fait de grands efforts dont l'unique bénéficiaire et destinataire est le peuple congolais. Le moins que l'on puisse attendre en retour est une conduite inspirée par la gratitude et la justice. Il y va non seulement du prestige du nouvel Etat, mais aussi de la paix du continent et de l'intérêt d'autres pays qui entreront bientôt à l'Organisation.

164. Dans l'espoir que le Gouvernement du Congo coopérera efficacement avec l'Organisation des Nations Unies et facilitera l'action du Secrétaire général — action qui bénéficie de toute notre confiance et n'a en vue que le bien du Congo — nous affirmons une fois de plus que nous sommes décidés à prêter à l'Organisation toute l'assistance nécessaire pour sauvegarder la paix internationale et pour garantir l'ordre, la prospérité et l'indépendance de la République du Congo.

La séance est levée à 20 h 15.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

Melbourne University Press, 369/71 Lonsdale Street, Melbourne C.1.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1. B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Perail, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

BURMA-BIRMANIE

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

CAMBODIA-CAMBODGE

Entreprise khmère de librairie, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

CEYLON-CEYLAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.

The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Librería Buchholz, Bogotá.

Librería América, Medellín.

Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ČZECHOSLOVAKIA-TCHÉCOSLOVAQUIE

Československý Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-REPUBLIQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Librería Científica, Guayaquil & Quito.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ETHIOPIA-ETHIOPIE

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FINLAND-FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Éditions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eisenschmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main.

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, P.O. Box Legon.

GREECE-GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG-HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi & Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi & Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRAQ-IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRELAND-IRLANDE

Stationery Office, Dublin.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ITALY-ITALIE

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, & Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDAN-JORDANIE

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

KOREA-COREE

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

LEBANON-LIBAN

Khayat's College Book Cooperative 92-94, rue Bliss, Beirut.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

MOROCCO-MAROC

Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augstsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizca, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PEROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

THAILAND-THAÏLANDE

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

Mezhdunaradnaya Knizhka, Smolenskaya Plashchad, Moskva.

UNITED ARAB REPUBLIC-REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.

UNITED STATES OF AMERICA-ETATS-UNIS D'AMERIQUE

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saigon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Drzavno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratsva i Jedinstva, Zagreb.

[60B1]

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).